



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. gruodžio 8 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. gruodžio 3 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2015/2264, kuriuo pratęsiamas Reglamentu (EB) Nr. 920/2005 nustatytų laikinų priemonių, leidžiančių nukrypti nuo 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, ir 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio Europos atominės energijos bendrijoje vartojamas kalbas, galiojimas ir jos laipsniškai panaikinamos 1
- ★ 2015 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/2265, kuriuo nustatomos Sąjungos autonominės tarifinės kvotos tam tikriems žuvininkystės produktams ir numatomas tų kvotų valdymas 2016–2018 m. laikotarpiu 4
- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2266, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Asperges du Blayais (SGN)] 12
- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2267, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara (SGN)] 13
- ★ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2268, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Drniški pršut (SGN)] 14
- ★ 2015 m. gruodžio 3 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/2269, kuriuo uždraudžiama su Belgijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes VIId zonoje 15
- ★ 2015 m. gruodžio 3 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/2270, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti jūrines plekšnes VIIh, VIIj ir VIIk zonose 17
- ★ 2015 m. gruodžio 3 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/2271, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastąsias molvas V zonos Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse 19

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2015 m. gruodžio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2272, kuriuo, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies arba plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas	21
2015 m. gruodžio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2273, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	42

SPRENDIMAI

★ 2015 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2274, kuriuo skiriamas Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis Sahelyje	44
★ 2015 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2275, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR)	50
★ 2015 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2276, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) ir pratęsimas jo galiojimas	51
★ 2015 m. gruodžio 2 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2277 dėl Komisijos tvirtinamų nacionalinių patvirtinimo sistemos įgyvendinimo planų pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 8 dalį (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8830)	53
★ 2015 m. gruodžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2278, kuriuo dėl Vokietijos Brėmeno, Heseno ir Žemutinės Saksonijos federalinių žemių statuso kaip neužkrėstų infekciniu galvijų rinotracheitu iš dalies keičiami Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8462) ⁽¹⁾	55
★ 2015 m. gruodžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2279, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 leidžiama pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8581) ⁽¹⁾	58
★ 2015 m. gruodžio 7 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2280 dėl našiųjų kintamosios srovės generatorių DENSO patvirtinimo kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO ₂ kiekio mažinimo technologijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 ⁽¹⁾	64
★ 2015 m. gruodžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2281, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 leidžiama pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų MON 87427 (MON-87427-7), kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8587) ⁽¹⁾	67

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES, Euratomas) 2015/2264

2015 m. gruodžio 3 d.

kuriuo pratęsiamas Reglamentu (EB) Nr. 920/2005 nustatytų laikinų priemonių, leidžiančių nukrypti nuo 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, ir 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio Europos atominės energijos bendrijoje vartojamas kalbas, galiojimas ir jos laipsniškai panaikinamos

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 342 straipsnį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005 ⁽¹⁾ airių kalbai suteiktas Sąjungos institucijų oficialios ir darbo kalbos statusas;
- (2) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1257/2010 ⁽²⁾ Reglamento (EB) Nr. 920/2005 2 straipsnio pirmoje pastraipoje numatytos leidžiančios nukrypti nuostatos galiojimas pratęstas penkerių metų laikotarpiui iki 2016 m. gruodžio 31 d.;
- (3) Reglamente (EB) Nr. 920/2005 numatyta, kad dėl praktinių priežasčių pereinamuoju laikotarpiu Sąjungos institucijų nevaržo įpareigojimas visus aktus, įskaitant Teisingumo Teismo sprendimus, rengti airių kalba ar juos versti į ją, išskyrus Europos Parlamento ir Tarybos bendrai priimtus reglamentus. Taryba turi per ketverius metus nuo Reglamento (EB) Nr. 920/2005 taikymo pradžios dienos ir vėliau kas penkerius metus nuspręsti, ar panaikinti tą išimtį;
- (4) nors manoma, kad būtina nuo 2017 m. sausio 1 d. penkerių metų laikotarpiui pratęsti Reglamento (EB) Nr. 920/2005 2 straipsnio pirmoje pastraipoje numatytos leidžiančios nukrypti priemonės galiojimą, Sąjungos institucijos turėtų toliau laikytis iniciatyvaus požiūrio, kad būtų pateikiama daugiau informacijos apie Sąjungos veiklą airių kalba. Todėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo sritis turėtų būti palaipsniui mažinama siekiant ją panaikinti einamojo penkerių metų laikotarpio pabaigoje;
- (5) kad būtų išvengta Sąjungos teisėkūros proceso sulėtėjimo, leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo srities mažinimas turėtų būti atidžiai stebimas ir peržiūrimas atsižvelgiant į turimus vertimo pajėgumus. Airijos valdžios institucijos ir Komisija, bendradarbiaudamos su kitomis Sąjungos institucijomis, turėtų rengti reguliarius susitikimus, kuriuose stebėtų atitinkamo įdarbinimo Sąjungos institucijose pažangą, išorės paslaugų teikėjų pajėgumus ir didesnę bendradarbiavimą kalbos išteklių srityje, taip pat nagrinėtų su *acquis* prieinamumu susijusius klausimus,

⁽¹⁾ 2005 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 920/2005, iš dalies keičiantis 1958 m. balandžio 15 d. Reglamentą Nr. 1, nustatantį kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, ir 1958 m. balandžio 15 d. Reglamentą Nr. 1, nustatantį kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos atominės energijos bendrijoje, ir nustatantis laikinas nuo tų reglamentų leidžiančias nukrypti priemones (OL L 156, 2005 6 18, p. 3).

⁽²⁾ 2010 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1257/2010, kuriuo pratęsiamas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005 nustatytų laikinų priemonių, leidžiančių nukrypti nuo 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, ir 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos atominės energijos bendrijoje, galiojimas (OL L 343, 2010 12 29, p. 5).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 920/2005 2 straipsnio pirmoje pastraipoje numatytos leidžiančios nukrypti priemonės galiojimas pratęsiamas penkerių metų laikotarpiui nuo 2017 m. sausio 1 d.

Šis straipsnis netaikomas Europos Parlamento ir Tarybos bendrai priimtiems reglamentams. Be to, priede išvardytų kategorijų aktams jis netaikomas nuo atitinkamos kiekvienos kategorijos aktams jame nurodytos dienos.

2 straipsnis

Airijos valdžios institucijos ir Komisija, bendradarbiaudamos su kitomis Sąjungos institucijomis, rengia reguliarius susitikimus, kuriuose stebi, kaip Sąjungos institucijose įdarbinama pakankamai airių kalba kalbančių darbuotojų, kad būtų galima sėkmingai palaipsniui mažinti leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo sritį, kaip nurodyta priede, ir stebi išorės paslaugų teikėjų pajėgumus bei naudojimąsi jais siekiant patenkinti Sąjungos institucijų airių kalbos poreikius.

Ne vėliau kaip 2019 m. spalio mėn. Komisija pateikia Tarybai Sąjungos institucijų pažangos įgyvendinant laipsnišką leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo srities mažinimą, kaip nurodyta priede, ataskaitą.

Apsvarsčiusi šią įgyvendinimo ataskaitą, Taryba gali pagal Sutarties 342 straipsnį nuspręsti peržiūrėti priede nustatytas datas.

3 straipsnis

Remdamasi 2 straipsnyje nurodytais veiksniais, Komisija ne vėliau kaip 2021 m. birželio mėn. praneša Tarybai, ar Sąjungos institucijos turi pakankamai pajėgumų, lyginant su kitomis oficialiomis kalbomis, kad nuo 2022 m. sausio 1 d. Reglamentą Nr. 1, nustatantį kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje ⁽¹⁾, ir Reglamentą Nr. 1, nustatantį Europos atominės energijos bendrijoje vartojamas kalbas, ⁽²⁾ galėtų taikyti be leidžiančios nukrypti nuostatos.

4 straipsnis

Nesant Tarybos reglamento, kuriame būtų nustatyta kitaip, Reglamento (EB) Nr. 920/2005 2 straipsnio pirmoje pastraipoje numatyta leidžianti nukrypti nuostata nebetaikoma nuo 2022 m. sausio 1 d.

5 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 920/2005 3 straipsnis išbraukiamas.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2017 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL 17, 1958 10 6, p. 385.

⁽²⁾ OL 17, 1958 10 6, p. 401.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 3 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. BRAZ

PRIEDAS

Laipsniško leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo srities mažinimo tvarkaraštis

Aktai	Datos
Europos Parlamento ir Tarybos priimtos direktyvos	Ne vėliau kaip 2017 m. sausio 1 d.
Europos Parlamento ir Tarybos priimti sprendimai	Ne vėliau kaip 2018 m. sausio 1 d.
Tarybos priimtos direktyvos, skirtos visoms valstybėms narėms	Ne vėliau kaip 2020 m. sausio 1 d.
Tarybos priimti reglamentai	Ne vėliau kaip 2020 m. sausio 1 d.
Tarybos priimti sprendimai, kuriuose nenurodyta, kam jie skirti	Ne vėliau kaip 2020 m. sausio 1 d.
Komisijos priimti reglamentai	Ne vėliau kaip 2021 m. sausio 1 d.
Komisijos priimtos direktyvos, skirtos visoms valstybėms narėms	Ne vėliau kaip 2021 m. sausio 1 d.
Komisijos priimti sprendimai, kuriuose nenurodyta, kam jie skirti	Ne vėliau kaip 2021 m. sausio 1 d.

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2265

2015 m. gruodžio 7 d.

kuriuo nustatomos Sąjungos autonominės tarifinės kvotos tam tikriems žuvininkystės produktams ir numatomas tų kvotų valdymas 2016–2018 m. laikotarpiu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 31 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) apsirūpinimas kai kuriais žuvininkystės produktais Sąjungoje šiuo metu priklauso nuo importo iš trečiųjų šalių. Per pastaruosius 18 metų, norėdama patenkinti žuvininkystės produktų suvartojimo poreikius, Sąjunga tapo labiau priklausoma nuo importo. Siekiant nepakenkti Sąjungos žuvininkystės produktų gamybai ir užtikrinti tinkamą tiekimą Sąjungos perdirbimo pramonei, importo muitai turėtų būti sumažinti arba jų taikymas sustabdytas kai kuriems žuvininkystės produktams, laikantis atitinkamo dydžio tarifinių kvotų. Kad Sąjungos gamintojams būtų užtikrintos vienodos veiklos sąlygos, reikėtų atsižvelgti ir į atskirų žuvininkystės produktų padėtį Sąjungos rinkoje;
- (2) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1220/2012 ⁽¹⁾ nustatytos Sąjungos autonominės tarifinės kvotos tam tikriems žuvininkystės produktams ir numatytas tų kvotų valdymas 2013–2015 m. laikotarpiu. Atsižvelgiant į tai, kad to reglamento taikymo laikotarpis baigiasi 2015 m. gruodžio 31 d., svarbu, kad jame išdėstytos atitinkamos taisyklės būtų taikomos ir 2016–2018 m. laikotarpiu;
- (3) reikėtų užtikrinti, kad visi Sąjungos importuotojai vienodomis sąlygomis ir nuolat galėtų naudotis šiame reglamente numatytomis tarifinėmis kvotomis, o tarifinėms kvotoms nustatytos muto normos turėtų būti nuolat taikomos visam atitinkamų žuvininkystės produktų importui į visas valstybes nares, kol tarifinės kvotos bus išnaudotos;
- (4) Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2454/93 ⁽²⁾, numatoma tarifinių kvotų valdymo sistema, grindžiama išleidimo į laisvą apyvartą deklaracijų priėmimo datų chronologine tvarka. Šiuo reglamentu nustatomas tarifines kvotas Komisija ir valstybės narės turėtų valdyti pagal tą sistemą;
- (5) pradėjus taikyti Europos Sąjungos ir Kanados išsamiam ekonomikos ir prekybos susitarimui, pasikeis esamos *Pandalus borealis* rūšies krevečių, kurioms pagal šį reglamentą taikoma tarifinė kvota, lengvatinio patekimo į Sąjungos rinką sąlygos. Todėl ta kvota turėtų būti pakoreguota, kad būtų užtikrintas tokio pat lygio lengvatinis tiekimas Sąjungos rinkai, koks buvo iki to susitarimo įsigaliojimo arba iki laikino jo taikymo pradžios;
- (6) pradėjus taikyti Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomam protokolui, dėl kurio buvo deramasi tuo pat metu kaip ir dėl 2014–2021 m. EEE finansinio mechanizmo, pasikeis esamos silkų, kurioms pagal šį reglamentą taikomos dvi tarifinės kvotos, lengvatinio patekimo į Sąjungos rinką sąlygos. Todėl tos kvotos turėtų būti pakoreguotos, kad būtų užtikrintas tokio pat lygio lengvatinis tiekimas Sąjungos rinkai, koks buvo iki to papildomo protokolo įsigaliojimo arba iki laikino jo taikymo pradžios;
- (7) svarbu žuvų perdirbimo pramonei užtikrinti aprūpinimą žuvininkystės žaliavomis, kad būtų sudarytos sąlygos nuolatiniam augimui ir investicijoms bei, kas ypač svarbu, kad tai pramonei būtų sudarytos sąlygos minėtas muitų tarifų taikymo sustabdymo priemonės pakeisti kvotomis nesutrikdant tiekimo. Todėl dėl tam tikrų žuvininkystės produktų, kuriems muitų tarifų taikymas buvo sustabdytas, tikslinga numatyti sistemą, pagal kurią, laikantis tam tikrų sąlygų, būtų automatiškai padidinamos taikytinos tarifinės kvotos;
- (8) siekiant užtikrinti bendro tarifinių kvotų valdymo veiksmingumą, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudotis reikiama tarifinės kvotos kiekiais, atitinkančiais faktinį jų importą. Taikant šį valdymo būdą būtinas glaudus valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimas, todėl reikėtų, kad Komisija galėtų stebėti tarifinių kvotų naudojimo tempą ir atitinkamai apie jį informuoti valstybes nares,

⁽¹⁾ 2012 m. gruodžio 3 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1220/2012 dėl priemonių, susijusių su prekyba, kuriomis siekiama 2013–2015 m. užtikrinti tam tikrų žuvininkystės produktų tiekimą Sąjungos perdirbėjams, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 104/2000 ir (ES) Nr. 1344/2011 (OL L 349, 2012 12 19, p. 4).

⁽²⁾ 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede išvardytų produktų importo muitai sumažinami arba jų taikymas sustabdomas laikantis jame nurodytų tarifinių kvotų, muto normų, laikotarpių ir kiekių.

2 straipsnis

Šio reglamento 1 straipsnyje nurodytos tarifinės kvotos valdomos pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 308a straipsnį, 308b straipsnį ir 308c straipsnio 1 dalį.

3 straipsnis

1. Tarifinė kvota, kuri taikoma eilės numeriu 09.2794 pažymėtoms išvirtoms ir nuluptoms *Pandalus borealis* ir *Pandalus montagui* rūšies perdirbti skirtoms krevetėms ir kuri, kaip nustatyta šio reglamento priede, sudaro 30 000 tonų per metus, automatiškai sumažinama iki 7 000 tonų per metus, pradedant kitų metų po tų, kuriais įsigalioja arba pradedamas laikinai taikyti (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau) Europos Sąjungos ir Kanados išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas, sausio 1 d.

2. Tarifinė kvota, kuri taikoma eilės numeriu 09.2788 pažymėtoms silkėms, kurių vienos svoris didesnis nei 100 g arba kurių vienos filė puselės (juostelės) svoris didesnis nei 80 g, skirtoms perdirbti, ir kuri, kaip nustatyta šio reglamento priede, sudaro 17 500 tonų per metus, automatiškai sumažinama iki 12 000 tonų per metus praėjus dviem mėnesiams nuo tada, kai įsigalioja arba pradedamas laikinai taikyti (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau) Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomas protokolai, dėl kurio buvo deramasi tuo pat metu kaip ir dėl 2014–2021 m. EEE finansinio mechanizmo. Tačiau automatinis sumažinimas netaikomas jei tos tarifinės kvotos likutis atitinkamu momentu yra mažesnis ar lygus 12 000 tonų.

3. Tarifinė kvota, kuri taikoma eilės numeriu 09.2792 pažymėtoms silkėms, pagardintoms prieskoniais ir (arba) marinuotoms acte, užpiltoms sūrymu, laikomoms statinėse, kurių svoris ne mažesnis kaip 70 kg grynojo sausojo svorio, skirtoms perdirbti, ir kuri, kaip nustatyta šio reglamento priede, sudaro 15 000 tonų per metus, automatiškai sumažinama iki 7 500 tonų per metus praėjus dviem mėnesiams nuo tada, kai įsigalioja arba pradedamas laikinai taikyti (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau) Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomas protokolai, dėl kurio buvo deramasi tuo pat metu kaip ir dėl 2014–2021 m. EEE finansinio mechanizmo. Tačiau automatinis sumažinimas netaikomas jei tos tarifinės kvotos likutis atitinkamu momentu yra mažesnis ar lygus 7 500 tonų.

4. Komisija nepagrįstai nedelsdama informuoja valstybes nares, kad įvykdytos 1–3 dalyse nustatytos sąlygos ir *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje paskelbia informaciją apie naujai taikytinas tarifines kvotas.

4 straipsnis

1. Komisija nepagrįstai nedelsdama nustato, ar atitinkamų kalendorinių metų rugsėjo 30 d. duomenimis išnaudota žuvininkystės produkto, kuriam šis straipsnis taikomas pagal priedą, 80 % metinės tarifinės kvotos. Jei toks kvotos dydis išnaudotas, priede nustatyta metinė tarifinė kvota automatiškai padidinama 20 %. Padidinta metinė tarifinė kvota laikoma tam žuvininkystės produktui taikytina tarifine kvota atitinkamais kalendoriniais metais.

2. Bent vienos valstybės narės prašymu ir nedarant poveikio 1 daliai, Komisija nustato, ar iki atitinkamų kalendorinių metų rugsėjo 30 d. išnaudota žuvininkystės produkto, kuriam šis straipsnis taikomas pagal priedą, 80 % metinės tarifinės kvotos. Jei toks kvotos dydis išnaudotas, taikoma 1 dalis.

3. Komisija nepagrįstai nedelsdama informuoja valstybes nares, kad patenkintos 1 dalyje arba 2 dalyje nustatytos sąlygos ir *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje paskelbia informaciją apie naujai taikytinas tarifines kvotas.

4. Jeigu tarifinė kvota padidinta pagal 1 dalį, atitinkamais kalendoriniais metais ji daugiau nedidinama.

5 straipsnis

Komisija ir valstybių narių muitinės glaudžiai bendradarbiauja, kad užtikrintų tinkamą šio reglamento taikymo valdymą ir kontrolę.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d. iki 2018 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. CAHEN

PRIEDAS

Eilės Nr.	KN kodas	TARIC subpozicija	Aprašymas	Metinis kvotos kiekis (tonomis) (*)	Kvotos maitas	Kvotos galiojimo laikotarpis
09.2759	ex 0302 51 10 ex 0302 51 90 ex 0302 59 10 ex 0303 63 10 ex 0303 63 30 ex 0303 63 90 ex 0303 69 10	20 10 10 10 10 10 10	Menkės (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) ir <i>Boreogadus saida</i> rūšies žuvis, išskyrus jų kepenis, ikrus ir pienius, šviežios, atšaldytos arba užšaldytos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	75 000 ⁽⁹⁾	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2765	ex 0305 62 00 ex 0305 69 10	20 25 29 10	Menkės (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) ir <i>Boreogadus saida</i> rūšies žuvis, sūdytos arba užpiltos sūrymu, išskyrus vytintas arba rūkytas, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	4 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2776	ex 0304 71 10 ex 0304 71 90 ex 0304 95 21 ex 0304 95 25	10 10 10 10	Menkės (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), užšaldyta filė ir užšaldyta mėsa, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	38 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2761	ex 0304 79 50 ex 0304 95 90	1011 11	Melsvosios ilgauodegės menkės (<i>Macruronus novaezelandiae</i>), užšaldyta filė ir kita užšaldyta mėsa, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2798	ex 0306 16 99 ex 0306 26 90	20 30 12 14 92 93	<i>Pandalus borealis</i> ir <i>Pandalus montagui</i> rūšių krevetės, su kiautais, šviežios, atšaldytos arba užšaldytos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31

Eilės Nr.	KN kodas	TARIC subpozicija	Aprašymas	Metinis kvotos kiekis (tonomis) (*)	Kvotos muitas	Kvotos galiojimo laikotarpis
09.2794	ex 1605 21 90	45	<i>Pandalus borealis</i> ir <i>Pandalus montagui</i> rūšies krevetės, išvirtos ir nuluptos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	30 000 ⁽⁴⁾	0 %	2016 1 1–2018 12 31
		62				
ex 1605 29 00	50					
	55					
09.2800	ex 1605 21 90	55	<i>Pandalus jordani</i> rūšies krevetės, išvirtos ir nuluptos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	3 500	0 %	2016 1 1–2018 12 31
	ex 1605 29 00	60				
09.2802	ex 0306 17 92	20	<i>Penaeus Vannamei</i> ir <i>Penaeus monodon</i> rūšių krevetės, su kiautais arba be kiautų, šviežios, atšaldytos arba užšaldytos, nevirtos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	40 000	0 %	2016 1 1–2016 12 31
	ex 0306 27 99	30		30 000		2017 1 1–2017 12 31 2018 1 1–2018 12 31
09.2760	ex 0303 66 11	10	Jūrinės lydekos (<i>Merluccius</i> spp., išskyrus <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) ir rausvieji unguniai (juodosios kongrijos) (<i>Genypterus blacodes</i>), užšaldyti, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
	ex 0303 89 70	91				
		10				
	30					
09.2774	ex 0304 74 19	10	Šiaurės Ramiojo vandenyno jūrinės lydekos (<i>Merluccius productus</i>), užšaldyta filė ir kita mėsa, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
	ex 0304 95 50	10				
09.2770	ex 0305 63 00	10	Ančiuviai (<i>Engraulis anchoita</i>), sūdyti arba užpilti sūrymu, išskyrus vytintus ar rūkytus, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2754	ex 0303 89 45	10	Ančiuviai (<i>Engraulis anchoita</i> ir <i>Engraulis capensis</i>), užšaldyti, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2788	ex 0302 41 00	10	Silkės (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), kurių vienos svoris didesnis nei 100 g arba kurių vienos filė puselės (juostelės) svoris didesnis nei 80 g, išskyrus jų kepenis, ikrus ir pienius, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500 ⁽⁵⁾	0 %	2016 10 1–2016 12 31
	ex 0303 51 00	10				2017 10 1–2017 12 31
	ex 0304 59 50	10				2018 10 1–2018 12 31
	ex 0304 99 23	10				

Eilės Nr.	KN kodas	TARIC subpozicija	Aprašymas	Metinis kvotos kiekis (tonomis) (*)	Kvotos muitas	Kvotos galiojimo laikotarpis
09.2792	ex 1604 12 99	11	Silkės, pagardintos prieskoniais ir (arba) marinuotos acte, užpildtos sūrymu, laikomos statinėse, kurių svoris ne mažesnis kaip 70 kg grynojo sausojo svorio, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	5 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2790	ex 1604 14 26 ex 1604 14 36 ex 1604 14 46	10 10 11 21 91	Tunų ir dryžųjų tunų nugarinės, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	25 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11 ex 0307 99 17	10 10 21	Kalmarų (<i>Ommastrephes</i> spp., išskyrus <i>Todarodes sagittatus</i> (sinonimas <i>Ommastrephes sagittatus</i>); <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ir <i>Illex</i> spp. kūnai ⁽⁸⁾ , užšaldyti, su odelėmis ir pelekais, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	40 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20 29	Kalmarai (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Todarodes</i> spp., išskyrus <i>Todarodes sagittatus</i> (sinonimas <i>Ommastrephes sagittatus</i>); <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ir <i>Illex</i> spp., užšaldyti, neišdarinėti arba čiuptuvai ir pelekai, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2777	ex 0303 67 00 ex 0304 75 00 ex 0304 94 90	10 10 10	Aliaskinės rudagalvės menkės (<i>Theragra chalcogramma</i>), užšaldytos, užšaldyta filė ir kita užšaldyta mėsa, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	300 000 ⁽⁹⁾	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2772	ex 0304 93 10 ex 0304 94 10 ex 0304 95 10 ex 0304 99 10	10 10 10 10	Surimiai, užšaldyti, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	60 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2746	ex 0302 89 90	30	Purpuriniai rifešeriai (<i>Lutjanus purpureus</i>), švieži, atšaldyti, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2748	ex 0302 90 00 ex 0303 90 90 ex 0305 20 00	95 91 30	Žuvų ikrai, švieži, atšaldyti arba užšaldyti, sūdyti arba užpildyti sūrymu, skirti perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	7 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31

Eilės Nr.	KN kodas	TARIC subpozicija	Aprašymas	Metinis kvotos kiekis (tonomis) (*)	Kvotos muitas	Kvotos galiojimo laikotarpis
09.2750	ex 1604 32 00	20	Žuvų ikrai, plauti, išvalyti nuo prilipusių organų ir sūdyti arba užpilti sūrymu, skirti ikrų pakaitalams gaminti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2778	ex 0304 83 90 ex 0304 99 99	21 65	Plekšniažuvės (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i>), užšaldyta filė ir kita mėsa, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	0 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2824	ex 0302 52 00 ex 0303 64 00	10 10	Juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), šviežios, atšaldytos arba užšaldytos, be galvų, be žiaunų ir išdarinėtos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	2,6 %	2016 1 1–2018 12 31
09.2826	ex 0306 17 99 ex 0306 27 99	10 20	<i>Pleoticus muelleri</i> rūšies krevetės, su kiautais arba be kiautų, šviežios, atšaldytos arba užšaldytos, skirtos perdirbti ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	4,2 %	2016 01 01– 2018 12 31

(*) Išreikšta grynuoju svoriu, jei nenurodyta kitaip.

⁽¹⁾ Tarifinei kvotai taikomos sąlygos, nustatytos Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 291–300 straipsniuose.

⁽²⁾ Tarifinė kvota netaikoma produktams, kuriems numatyta tik viena ar kelios iš šių operacijų:

- valymas, išdarinėjimas, uodegų nupjovimas, galvų nupjovimas,
- pjaustymas,
- atskirais gabaliukais greitai užšaldytų filė perpakavimas,
- atrinkimas, rūšiavimas,
- ženklinimas,
- pakavimas,
- atšaldymas,
- užšaldymas,
- gilus užšaldymas,
- glazūravimas,
- atšildymas,
- atskyrimas.

Tarifinė kvota netaikoma produktams, kuriuos taip pat numatyta apdoroti arba su jais atlikti operacijas, suteikiančius teisę taikyti kvotą, jei toks apdorojimas arba operacijos vykdomi mažmeninės prekybos arba viešojo maitinimo lygmeniu. Sumažinti importo muitai taikomi tik žmonėms vartoti skirtiems produktams.

Tačiau tarifinė kvota taikoma medžiagoms, kurioms numatyta viena ar kelios iš šių operacijų:

- pjaustymas kubeliais,
- medžiagų, kurių KN kodai yra 0307 49 59, 0307 99 11, 0307 99 17 pjaustymas žiedais ir juostelėmis,
- filė gamyba,
- filė puselių (juostelių) gamyba,
- užšaldytų blokų pjaustymas,
- užšaldytų sluoksniuotų filė blokų skaldymas.

- (³) Nepaisant 2 išnašos, produktams, kurių KN kodai yra 0306 16 99 (TARIC poskyriai 20 ir 30), 0306 26 90 (TARIC poskyriai 12, 14, 92 ir 93), 1605 21 90 (TARIC poskyriai 45 ir 62), 1605 29 00 (TARIC poskyriai 50 ir 55), 0306 17 92 (TARIC poskyris 20), 0306 27 99 (TARIC poskyris 30), 0306 17 99 (TARIC poskyris 10) ir 0306 27 99 (TARIC poskyris 20), kvota taikoma, jei jie apdorojami taikant šią operaciją: krevečių perdirbimas naudojant įpakavimo dujas, kaip apibrėžta 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų (OL L 354, 2008 12 31, p. 16) I priede.
- (⁴) Tarifinė kvota 09.2794 automatiškai sumažinama iki 7 000 tonų per metus, pradedant nuo kitų metų, po tų, kuriais įsigalioja arba pradedamas laikinai taikyti (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau) Europos Sąjungos ir Kanados išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas, sausio 1 d.
- (⁵) Tarifinė kvota 09.2788 automatiškai sumažinama iki 12 000 tonų per metus praėjus dviem mėnesiams nuo tada, kai įsigalioja arba pradedamas laikinai taikyti (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau) Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomas protokolai, dėl kurio buvo deramasi tuo pat metu kaip ir dėl 2014–2021 m. EEE finansinio mechanizmo.
- (⁶) Tarifinė kvota 09.2792 automatiškai sumažinama iki 7 500 tonų per metus praėjus dviem mėnesiams nuo tada, kai įsigalioja arba pradedamas laikinai taikyti (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau) Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomas protokolai, dėl kurio buvo deramasi tuo pat metu kaip ir dėl 2014–2021 m. EEE finansinio mechanizmo.
- (⁷) Išreikšta grynuoju sausuoju svoriu.
- (⁸) Galvokojų moliuskų arba kalmarų kūnai be galvos ir be čiuptuvų, su odelėmis ir pelekais.
- (⁹) Taikomas 4 straipsnis.
-

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2266

2015 m. lapkričio 24 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Asperges du Blayais (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Asperges du Blayais“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl „Asperges du Blayais“ pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pavadinimas „Asperges du Blayais“ (SGN) yra įregistruojamas.

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI priede nurodytai 1.6 klasei „Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai“, pavadinimas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Phil HOGAN
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL C 238, 2015 7 21, p. 13.

⁽³⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2267**2015 m. lapkričio 24 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Pampapato di Ferrara“ / „Pampepato di Ferrara“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Pampapato di Ferrara“ / „Pampepato di Ferrara“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Pampapato di Ferrara“ / „Pampepato di Ferrara“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas taikomas produktui, priskiriamam Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI priede nurodytiems 2.3 klasės duonos, pyragaičių, pyragų, konditerijos gaminių, sausainių ir kitų kepinių produktams.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Phil HOGAN
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL C 238, 2015 7 21, p. 9.

⁽³⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2268**2015 m. lapkričio 24 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Drniški pršut (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Kroatijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Drniški pršut“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl „Drniški pršut“ pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Drniški pršut“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI priede nurodytai 1.2 klasei „Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)“, pavadinimas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 24 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Phil HOGAN
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL C 241, 2015 7 23, p. 6.

⁽³⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2269**2015 m. gruodžio 3 d.****kuriuo uždraudžiama su Belgijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes VIId zonoje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 2015/104 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2015 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2015 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2015 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimai**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2015 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) 104/2015, kuriuo 2015 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams, iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 43/2014 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 779/2014 (O L L 22, 2015 1 28, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
João AGUIAR MACHADO
Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktorius

—
PRIEDAS

Nr.	63/TQ104
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai	COD/07D.
Rūšys	Atlantinė menkė (<i>Gadus Morhua</i>)
Zona	VIIId
Draudimo data	2015 11 1

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2270**2015 m. gruodžio 3 d.****kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti jūrines plekšnes VIII, VIIj ir VIIk zonose**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2015/104 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2015 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2015 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2015 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimai**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2015 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/104, kuriuo 2015 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams, iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 43/2014 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 779/2014 (O L L 22, 2015 1 28, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
João AGUIAR MACHADO
Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktorius

—
PRIEDAS

Nr.	65/TQ104
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai	PLE/7HJK.
Rūšys	Jūrinė plekšinė (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	VII h, j ir k zonos
Draudimo data	2015 11 6

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2271**2015 m. gruodžio 3 d.****kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastąsias molvas V zonos Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2015/104 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2015 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2015 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2015 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimai**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ O L L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2015 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/104, kuriuo 2015 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams, iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 43/2014 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 779/2014 (O L L 22, 2015 1 28, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
João AGUIAR MACHADO
Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktorius

—
PRIEDAS

Nr.	64/TQ104
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai	LIN/05EI.
Rūšys	Paprastoji molva (<i>Molva molva</i>)
Zona	V zonos Sąjungos ir tarptautiniai vandenys
Draudimo data	2015 11 6

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2272**2015 m. gruodžio 7 d.**

kuriuo, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies arba plieno nustatomas galutinis antidempingo maitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

A. PROCEDŪRA**1. Galiojančios priemonės**

- (1) Atlikus antidempingo tyrimą (toliau – pradinis tyrimas) pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 926/2009 ⁽²⁾ nustatė galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (KLR) kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ir plieno (toliau – BVV) (toliau – pradinės priemonės). Pradinės priemonės buvo pagrįstos pažeidimo grėsme ir buvo panaikintos Bendrojo Teismo sprendimu ⁽³⁾, kiek tai buvo susiję su produktų, pagamintų *Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd*, eksportu. Šiuo metu teismo sprendimas apskųstas Teisingumo Teismui ⁽⁴⁾.
- (2) Nustatytos priemonės buvo tokios *ad valorem* maito normos: 17,7 % (bendrovei *Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd*), 27,2 % (kitoms bendradarbiaujančioms bendrovėms) ir 39,2 % (visoms kitoms bendrovėms).

2. Galiojančios priemonės, taikomos kitoms trečiosioms šalims

- (3) Šiuo metu galiojančios antidempingo priemonės taikomos importuojamiems Rusijos ir Ukrainos kilmės BVV ⁽⁵⁾. Kroatijai taikytos antidempingo priemonės baigė galioti 2012 m. birželio 26 d. ⁽⁶⁾

3. Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas

- (4) Paskelbus pranešimą apie artėjančią galiojančių antidempingo priemonių galiojimo terminą ⁽⁷⁾ Komisija gavo prašymą inicijuoti šių priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.
- (5) Prašymą gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių Sąjungoje, vardu pateikė Europos Sąjungos besiūlių plieno vamzdžių pramonės apsaugos komitetas (toliau – pareiškėjas).

⁽¹⁾ OLL 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ 2009 m. rugsėjo 24 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 926/2009, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo maitas ir laikinojo maito, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ar plieno, galutinis surinkimas (OLL 262, 2009 10 6, p.19).

⁽³⁾ 2014 m. sausio 29 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Hubei Xinyegang Steel* prieš Tarybą, T-528/09.

⁽⁴⁾ *ArcelorMittal Tubular Products Ostrava* ir kiti prieš *Hubei Xinyegang Steel Co.*, C-186/14 P.

⁽⁵⁾ 2012 m. birželio 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 585/2012, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, nustatomas galutinis antidempingo maitas tam tikriems importuojamiems Rusijos ir Ukrainos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies arba plieno, ir baigiamas priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Kroatijos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies arba plieno, galiojimo termino peržiūros tyrimas (OLL 174, 2012 7 4, p. 5).

⁽⁶⁾ Žr. 5 išnašą.

⁽⁷⁾ Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą (OL C 49, 2014 2 21, p. 6).

- (6) Prašymas buvo grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų.
- (7) 2014 m. spalio 3 d. Komisija inicijavo priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė pranešimą ⁽⁸⁾ (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

4. Su tyrimu susijusios šalys

- (8) Pranešime apie inicijavimą Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pranešti jai apie ketinimą dalyvauti atliekant tyrimą. Be to, Komisija konkrečiai pranešė pareiškėjui, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, žinomiems susijusiems eksportuojantiems gamintojams, importuotojams ir naudotojams Sąjungoje ir Kinijos valdžios institucijoms apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą ir pakvietė juos bendradarbiauti.
- (9) Be to, Komisija apie tyrimo inicijavimą pranešė Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – JAV) gamintojams ir paragino juos dalyvauti. Pranešime apie inicijavimą Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė ketinanti JAV naudoti kaip trečiąją rinkos ekonomikos šalį (toliau – panaši šalis), kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punkte.
- (10) Visos suinteresuotosios šalys turėjo galimybę pateikti pastabų dėl peržiūros inicijavimo ir paprašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklaustų.

4.1. Atranka

- (11) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad ji gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

a) Sąjungos gamintojų atranka

- (12) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atlikusi Sąjungos gamintojų atranką ir paragino suinteresuotąsias šalis pateikti pastabų. Bendrovės atrinktos remiantis panašaus produkto pardavimo apimtims peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje kartu užtikrinant geografinį pasiskirstymą. Atrinktos šešios bendrovės Čekijoje, Prancūzijoje, Vokietijoje, Italijoje, Rumunijoje ir Slovakijoje, kurios pagamina apie 55 % visos pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje apimties. Pastabų negauta, taigi preliminariai atrinktos bendrovės pasirinktos galutinai.

b) Importuotojų atranka

- (13) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.
- (14) Atsižvelgiant į tai, kad apie save pranešė tik keturi nesusiję importuotojai, pateikdami informacijos, prašomos pranešime apie inicijavimą, atranka nebuvo būtina. Tačiau iš keturių nesusijusių importuotojų tik vienas jų bendradarbiavo atliekant tyrimą ir pateikė atsakymus į klausimą.

c) KLR eksportuojančių gamintojų atranka

- (15) Atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį KLR eksportuojančių gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą buvo numatyta atranka.
- (16) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų KLR eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė KLR atstovybės Europos Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus (jei tokių yra), kurie galbūt norėtų dalyvauti atliekant tyrimą, ir (arba) su jais susisiekti.

⁽⁸⁾ Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies ar plieno, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (OL C 347, 2014 10 3, p. 6).

- (17) Kadangi prašomą informaciją Komisijai pateikė tik trys KLR eksportuojantys gamintojai, nuspręsta, kad atranka nebūtina.

4.2. Klausimynai ir tikrinamieji vizitai

- (18) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos nuomone, būtina dempingo ir jo daromos žalos tęsimosi ar pasikartojimo tikimybei ir Sąjungos interesams nustatyti.
- (19) Klausimynai buvo išsiųsti trims Kinijos eksportuojantiems gamintojams, kurie pranešė apie save per atrankos procedūrą, šešiams atrinktiems Sąjungos gamintojams, keturiems nesusijusiems importuotojams, kurie pranešė apie save per atrankos procedūrą, ir septyniems naudotojams. Buvo nustatyti dvidešimt du galimi panašūs gamintojai iš šešių šalių, t. y. Argentinos, Brazilijos, Japonijos, Meksikos, Ukrainos ir JAV, ir jie gavo klausimynus.
- (20) Klausimyno atsakymus pateikė vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas, trys panašios šalies, JAV gamintojai, šeši atrinkti Sąjungos gamintojai, vienas importuotojas ir trys naudotojai.
- (21) Tikrinamieji vizitai surengti toliau išvardytų bendrovių patalpose:
- a) KLR eksportuojančio gamintojo
 - *Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd.*, KLR
 - b) Sąjungos gamintojų
 - *Arcelor Mittal Tubular Products Ostrava AS*, Čekija
 - *Benteler Deutschland GmbH*, Vokietija
 - *Tenaris-Dalmine SpA*, Italija
 - *TMK-ARTROM*, Rumunija
 - *Vallourec Tubes France*, Prancūzija
 - *Železiarne Podbrezová*, Slovakija
 - c) importuotojo
 - *Handelsonderneming Jan van Meever B.V.*, Nyderlandai
 - d) panašios šalies gamintojų:
 - *IPSCO Tubulars Inc. DBA TMK IPSCO*, JAV
 - *Vallourec Star, L.P.*, JAV
 - *ArcelorMittal Tubular Products*, JAV

5. Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis

- (22) Atliekant dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės tyrimą nagrinėtas 2013 m. liepos 1 d. – 2014 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis). Analizuojant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2011 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

6. Atskleidimas

- (23) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie pagrindinius faktus ir argumentus, kuriais remiantis buvo ketinama toliau taikyti galutines galiojančias antidempingo priemones. Be to, buvo nustatytas laikas pastaboms dėl atskleistų faktų pareikšti. Tik pareiškėjas pateikė pastabų po atskleidimo.

B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**1. Nagrinėjamas produktas**

- (24) Nagrinėjamas produktas yra tas pats kaip ir atliekant pradinį tyrimą, nurodytą 1 konstatuojamojoje dalyje, t. y. KLR kilmės apskrito skerspjūvio besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš geležies ar plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm, o anglies ekvivalentas, remiantis Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) formule ir chemine analize, yra ne didesnis kaip 0,86 (%), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 ir ex 7304 59 93.

2. Panašus produktas

- (25) Atlikus tyrimą nustatyta, kad toliau išvardytų produktų pagrindinės fizinės ir cheminės savybės ir pagrindinė naudojimo paskirtis yra tokios pačios:
- nagrinėjamojo produkto,
 - JAV (kuri naudota kaip panaši šalis) vidaus rinkoje gaminamo ir parduodamo produkto ir
 - Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamo ir parduodamo produkto.
- (26) Komisija padarė išvadą, kad šie produktai yra panašūs produktai, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

C. DEMPINGO TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ**1. Pirminės pastabos**

- (27) Remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi buvo išnagrinėta, ar vykdytas dempingas ir ar yra tikimybė, kad pasibaigus taikomų priemonių galiojimui dempingas tęstųsi arba pasikartotų.
- (28) Kaip minėta pirmiau, trys Kinijos eksportuojantys gamintojai pranešė apie save po tyrimo inicijavimo ir gavo klausimyną. Tačiau gautas tik vienas atsakymas. Bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas eksportavo daugiau nei 25 % visų iš Kinijos į Sąjungą importuojamų produktų ir jo importo dalis laikyta tipiška visų iš KLR į Sąjungą importuojamų produktų dalimi. Todėl toliau nurodytos išvados dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės buvo grindžiamos bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo duomenimis.

2. Dempingas peržiūros tiriamuoju laikotarpiu**2.1. Panaši šalis**

- (29) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą normalioji vertė buvo nustatoma remiantis kaina arba apskaičiuota verte rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje. Todėl reikėjo atrinkti rinkos ekonomikos trečiąją šalį (toliau – panaši šalis).
- (30) Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė, kad pranešime apie tyrimo inicijavimą kaip galima panaši šalis, kaip ir per pradinį tyrimą, buvo numatyta JAV ir paragino šalis pateikti pastabas. Jokių pastabų negauta.
- (31) Nepaisant to, Komisija susisiekė su daug kitų galimų panašių šalių (Argentina, Brazilija, Indija, Japonija, Korėjos Respublika, Meksika, Rusijos Federacija ir Ukraina), siekdama bendradarbiauti su jomis ir teikti informaciją.
- (32) Trys JAV gamintojai bendradarbiavo ir pateikė klausimyno atsakymus.

(⁹) Anglies ekvivalentas nustatomas pagal Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) paskelbtą Techninę ataskaitą, 1967 m., IIW doc. IX-535-67.

- (33) Konkurencijos lygis JAV rinkoje buvo didelis, be to, didelė dalis gamintojų prekiaavo vidaus rinkoje, į kurią buvo taip pat importuojamas didelis kiekis produktų (nepaisant galiojančių antidempingo muitų, taikomų KLR). Parduotas produkto kiekis JAV rinkoje buvo reikšmingas ir palyginamas su parduodamu Kinijos rinkoje, panašus buvo ir produktų asortimentas. Be to, buvo nustatyta, kad panašios šalies bendradarbiaujančių gamintojų naudotos žaliavos ir gamybos procesas buvo panašūs į tuos pačius parametrus Kinijos rinkoje. Todėl, atsižvelgiant ir į bendradarbiavimo patirtį, JAV laikytos tinkama panašia šalimi pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą.

2.2. Normalioji vertė

- (34) Iš JAV bendradarbiaujančių gamintojų gauta informacija panaudota kaip pagrindas KLR eksportuojančių gamintojų normaliajai vertei apskaičiuoti.
- (35) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį Komisija pirmiausia išnagrinėjo, ar bendradarbiaujančių JAV gamintojų visas vidaus rinkoje parduotas kiekis buvo tipiškas per peržiūros tiriamąjį laikotarpį. Pardavimas vidaus rinkoje buvo laikomas tipišku, jei visa panašaus produkto pardavimo vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams apimtis sudarė ne mažiau kaip 5 % visos Kinijos eksportui į Sąjungą per peržiūros tiriamąjį laikotarpį parduodamo nagrinėjamojo produkto apimties. Tuo remiantis JAV pardavimas vidaus rinkoje buvo laikytas tipišku.
- (36) Komisija toliau nagrinėjo, ar panašaus produkto pardavimas vidaus rinkoje galėtų būti laikomas pardavimu įprastomis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Atliktas tyrimas nustatant pelningo nagrinėjamosios rūšies produkto pardavimo nepriklausomiems pirkėjams proporciją. Visais atvejais, kai vidaus rinkoje įprastomis prekybos sąlygomis parduotas pakankamas tam tikros rūšies produkto kiekis, normalioji vertė buvo grindžiama faktine vidaus rinkos kaina, apskaičiuota kaip svertinis viso tos rūšies produkto pardavimo vidaus rinkoje per peržiūros tiriamąjį laikotarpį vidurkis.
- (37) Tų rūšių produkto, kurio kiekis, parduotas vidaus rinkoje didesnėmis už sąnaudas kainomis, buvo didesnis nei 80 %, o vidutinė svertinė tos rūšies produkto pardavimo kaina buvo ne mažesnė nei tos rūšies produkto vieneto gamybos sąnaudos, atveju normalioji vertė kiekvienai produkto rūšiai apskaičiuota pagal viso nagrinėjamosios rūšies produkto pardavimo faktinių vidaus rinkos kainų vidutinę svertinę kainą, neatsižvelgiant į tai, ar pardavimas buvo pelningas ar nepelningas.
- (38) Jeigu tam tikros rūšies produkto pelningo pardavimo apimtis sudarė ne daugiau kaip 80 % viso tos rūšies produkto pardavimo apimties arba jeigu tos rūšies produkto vidutinė svertinė kaina buvo mažesnė už vieneto gamybos sąnaudas, normalioji vertė buvo nustatoma pagal faktinę vidaus rinkos kainą, kuri buvo apskaičiuota pagal tos rūšies produkto tik pelningo pardavimo vidaus rinkoje per peržiūros tiriamąjį laikotarpį vidutinę svertinę kainą.

2.3. Eksperto kaina

- (39) Bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas į Sąjungą eksportavo tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams. Todėl pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį eksperto kaina buvo kaina, faktiškai sumokėta arba mokėtina už peržiūrimąjį produktą, jį parduodant eksportui į Sąjungą.

2.4. Palyginimas

- (40) Komisija palygino normaliąją vertę ir eksperto kainą remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, eksperto kaina ir normalioji vertė pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo pakoreguotos atsižvelgiant į skirtumus, turinčius poveikio kainoms ir kainų palyginamumui. Atlikti koregavimai, atsižvelgiant į transporto išlaidas (vidaus, jūrų frachto) draudimo sąnaudas, banko mokesčius ir komisinius.

2.5. Dempingo skirtumas

- (41) Kiekvienos rūšies panašaus produkto panašioje šalyje vidutinę svertinę normaliąją vertę Komisija palygino su atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksperto kaina bendradarbiaujančiam eksportuojančiam gamintojui, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse. Tuo remiantis dempingo skirtumų svertinis vidurkis bendradarbiaujančiam eksportuojančiam gamintojui, išreikštas CIF (kaina, draudimas ir frachtas) kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, buvo 158,3 %.

3. Importo raida, jeigu priemonės būtų panaikintos

- (42) Komisija nagrinėjo, ar yra tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms dempingas tęstųsi toliau. Buvo išnagrinėti šie elementai: eksporto į kitas šalis kaina, gamybos pajėgumai, nepanaudoti pajėgumai KLR ir Sąjungos rinkos patrauklumas.

3.1. Kinijos eksportas į kitas šalis

- (43) Remiantis Kinijos eksporto statistikos duomenų bazės duomenimis, 2013 m. Kinijos BVV eksportas visame pasaulyje (į 124 šalis, išskyrus Sąjungą) sudarė 4,6 mln. tonų. Kainos svyravo nuo 400 EUR iki 4 500 EUR už toną. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu iš Kinijos į Sąjungą buvo importuota 68 000 tonų, o vidutinė kaina buvo mažesnė nei 700 EUR už toną (remiantis Eurostato duomenimis). Komisija laikėsi nuomonės, kad tokie dideli kainų skirtumai neleidžia padaryti reikšmingos išvados dėl Kinijos eksporto kainų politikos eksportuojant į kitas trečiąsias šalis. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo vidutinė eksporto iš KLR į trečiąsias rinkas (Čilės, Irano, Korėjos, JAE ir Turkijos) kaina buvo mažesnė nei vidutinė Kinijos eksporto į Sąjungą kaina. Be to, eksportuotų produktų kiekis ir kainos, kurias Kinijos eksportuojantys gamintojai nustatė kai kuriose svarbiose eksporto rinkose, pavyzdžiui, Sąjungos, JAV, Kanados, Kolumbijos, Meksikos, Brazilijos, Rusijos, Baltarusijos ir Kazachstano, yra paveiktos esamų priemonių, pavyzdžiui, antidempingo muitų ar apsaugos priemonių.

3.2. Kinijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai

- (44) Atlikus tyrimą nustatyta, kad gamybos pajėgumai KLR žymiai išaugo, palyginti su pradiniu tyrimu. Viešai prieinami duomenys, surinkti atliekant patikras vietoje, rodo, kad gamybos pajėgumai sudarė 32 mln. tonų⁽¹⁰⁾. Pareiškėjo pateikti duomenys rodo dar didesnę gamybos pajėgumų lygį – iki 43 mln. tonų. Abu šaltiniai patvirtina, kad po pradinio tyrimo Kinijos gamintojų gamybos pajėgumai padidėjo bent 60 %.
- (45) Visa surinkta informacija patvirtina perteklinius Kinijos pramonės pajėgumus. Nebuvo pateikta jokios informacijos, rodančios, kad KLR vidaus suvartojimas ateityje padidėtų tiek, kad esami pertekliniai pajėgumai KLR būtų įsisavinti.
- (46) Atlikus tyrimą nustatyta, kad gamyba KLR peržiūros tiriamuoju laikotarpiu siekė apie 30 mln. tonų, taigi paliekama bent 2 mln. tonų nepanaudotų pajėgumų. Tie nepanaudoti pajėgumai sudaro daugiau nei 100 % Sąjungos suvartojamo kiekio per peržiūros tiriamąjį laikotarpį ir todėl laikomi reikšmingais. Todėl daug esamų esminių nepanaudotų gamybos pajėgumų KLR greičiausiai bus naudojami, atsižvelgiant į išvadas dėl Sąjungos rinkos patrauklumo ir dėl vidaus rinkos sunkumų juos įsisavinti, siekiant didinti eksporto į Sąjungos rinką apimtį panaikinus priemones.

3.3. Sąjungos rinkos patrauklumas

- (47) Remiantis Eurostato duomenimis, importas iš KLR į Sąjungą sumažėjo nuo daugiau nei 78 000 tonų 2011 m. iki daugiau kaip 47 000 tonų 2012 m., o paskui vėl padidėjo iki beveik 68 000 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Importo apimtį sumažėjimas 2012 m. sutapo su paklausos sumažėjimu Sąjungos rinkoje. Nors paklausa peržiūros tiriamuoju laikotarpiu toliau mažėjo, importo apimtis augo, todėl importo iš Kinijos užimama rinkos dalis padidėjo ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu pasiekė 3,6 %.
- (48) Kaip nustatyta 41 konstatuojamojoje dalyje, peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, kai galiojo taikomos priemonės, importas iš KLR buvo vykdomas dempingo kaina. Nustatytas dempingo skirtumas buvo net žymiai didesnis nei dempingo skirtumas, nustatytas pradiniam tyrimui. Jei importas ir toliau buvo vykdomas dempingo kainomis, galiojant priemonėms, nėra priežasčių manyti, kad panaikinus priemones, importo iš KLR kainos padidėtų, jau nekalbant apie tai, kad jos padidėtų iki lygio, kurio pakaktų dempingui pašalinti.

⁽¹⁰⁾ Kinijos pramonės duomenys svetainėje (www.chyxx.com), Kinijos plieno naujienų interneto svetainėje (www.csteelnews.com) ir Kinijos verslo informacijos interneto svetainėje (www.askci.com).

- (49) Kaip nurodyta 43 konstatuojamojoje dalyje, priemonių taikymas BVV importui iš Kinijos įvairiose svarbiose eksporto rinkose Kinijos BVV eksportuojantiems gamintojams labai apriboja galimybę plėsti arba tęsti tolesnę Kinijos eksportą į šias rinkas. Be to, buvo nustatyta, kad bendradarbiaujančio Kinijos eksportuojančio gamintojo eksporto į Sąjungą kaina buvo didesnė nei eksporto kaina trečiojoje rinkose, o tai rodo, kad Sąjungos rinka yra patraukli, nepaisant galiojančių muitų. Taip pat buvo nurodyta, kad Sąjungos rinka būtų atviras taikynys įsisavinti didelę dalį nepanaudotų Kinijos pajėgumų, kuriuos tikrai būtų galima nukreipti į Sąjungos rinką dempingo kainomis, jei nebūtų antidempingo priemonių.
- (50) Be to, prieš nustatant galiojančias priemones, 2009 m. Kinijos eksportas į Sąjungą sudarė 542 840 tonų (į Sąjungą), t. y. beveik aštuonis kartus daugiau negu per peržiūros tiriamąjį laikotarpį. Tai rodo, kad Sąjungos rinka yra patrauklaus Kinijos importui dydžio ir yra pajėgi įsisavinti padidėjusias importo iš KLR apimtis. Galiojantys antidempingo muitai sutrukdė Kinijos eksportuojantiems gamintojams didinti jų pardavimo į Sąjungą apimtį, kuri greičiausiai vėl padidės, jei priemonės nebebus taikomos, ypač atsižvelgiant į didelius turimus nepanaudotus pajėgumus KLR, kaip išdėstyta toliau.
- (51) Be to, net jei suvartojimas Kinijos rinkoje gerokai padidėjo, palyginti su pradiniu tyrimu, mažai tikėtina, kad dideli nepanaudoti Kinijos gamintojų gamybos pajėgumai gali būti įsisavinti vidaus rinkoje, kaip paaiškinta 45 konstatuojamojoje dalyje.
- (52) Todėl, jeigu būtų nuspręsta nebetaikyti galiojančių priemonių, tikėtina, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai žymiai padidintų savo eksportą į Sąjungos rinką dempingo kainomis.

3.4. Išvada dėl dempingo tęsimosi tikimybės

- (53) Tyrimas parodė, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu BVV iš Kinijos į Sąjungos rinką ir toliau buvo parduodami dempingo kainomis. Atsižvelgdama į didelius KLR nepanaudotus pajėgumus (didesnius už bendrą Sąjungos suvartojimo lygį peržiūros tiriamuoju laikotarpiu), importui iš Kinijos kitose trečiojoje rinkose taikomas priemonės ir Sąjungos rinkos patrauklumą, Komisija padarė išvadą, kad yra labai didelė dempingo tęsimosi tikimybė, jei priemonės būtų panaikintos.

D. ŽALOS TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

1. Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba

- (54) Sąjungos pramonėje nebuvo svarbių struktūrinių pokyčių, palyginti su pradiniu tyrimu. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje panašų produktą gamino apie 20 žinomų gamintojų. Jie sudaro Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.
- (55) Visa Sąjungos gamyba peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nustatyta remiantis informacija, surinkta iš bendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų, ir pareiškėjo pateiktais duomenimis.
- (56) Kaip nurodyta 12 konstatuojamojoje dalyje, atsižvelgiant į didelį Sąjungos gamintojų skaičių, buvo atrinkti šeši Sąjungos gamintojai. Laikyta, kad jie yra tipiški Sąjungos pramonės gamintojai, pagaminantys apie 60 % bendros pardavimo Sąjungoje apimties.

2. Sąjungos suvartojimas

- (57) Sąjungos suvartojimą Komisija nustatė remdamasi i) Sąjungos pramonės Sąjungos rinkoje parduota apimtimi pagal pareiškėjo pateiktus duomenis ir ii) importo iš trečiųjų šalių į Sąjungos rinką apimtimi pagal iš Eurostato gautus duomenis. Pareiškėjas surinko ir sugrupavo pardavimo duomenis iš šešiolikos Sąjungos gamintojų ir apskaičiavo likusių gamintojų duomenis.

(58) Tuo remiantis Sąjungos suvartojimo raida buvo tokia:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiri- masis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas (tonomis)	2 353 291	2 058 262	1 841 591	1 904 410
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	87	78	81

Šaltinis: Eurostato ir pareiškėjo pateikti duomenys

- (59) Nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas sumažėjo 19 %. Konkrečiau, Sąjungos rinkoje peržiūrimojo produkto ir panašaus produkto kiekis nuolat mažėjo (22 %) iki 2013 m., o po to šiek tiek padidėjo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu (3,4 %).
- (60) Suvartojimo mažėjimo Sąjungoje tendenciją iš esmės galima paaiškinti sumažėjusia paklausa statybos, pramonės ir elektros energijos gamybos sektoriuose, kurie neatsigavo ir nepasiekė prieš krizę, t. y. iki 2009 metų, buvusio lygio.

3. Importas iš nagrinėjamąsios šalies**3.1. Importo iš nagrinėjamąsios šalies apimtis ir rinkos dalis**

2 lentelė

Importo apimtis ir rinkos dalis

Šalis		2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiri- masis laiko- tarpis
KLR	Apimtis (tonomis)	78 153	47 279	55 777	67 977
	<i>Indeksas</i>	100	60	71	87
	Rinkos dalis (%)	3,3	2,3	3	3,6

Šaltinis: Eurostatas

- (61) Peržiūrimojo produkto importo iš KLR į Sąjungą apimtis sumažėjo 13 % per nagrinėjamąjį laikotarpį – nuo maždaug 78 000 tonų 2011 m. iki maždaug 68 000 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Importo iš KLR apimtis gerokai sumažėjo 2012 m. (40 %) ir nuo tada nuolat augo (18 % – 2013 m., palyginti su 2012 m., o tada 22 % – peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, palyginti su 2013 m.).
- (62) Peržiūrimojo produkto importas iš KLR į Sąjungą sumažėjo šiek tiek mažiau nei suvartojimas Sąjungoje ir dėl šios priežasties nežymiai padidėjo Kinijos importo užimama rinkos dalis – nuo 3,3 % 2011 m. iki 3,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Konkrečiau, rinkos dalis sumažėjo iki 2,3 % 2012 m., o po to padidėjo atitinkamai iki 3 % 2013 m. ir iki 3,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

3.2. *Importo iš nagrinėjamosios šalies kainos*

- (63) Toliau lentelėje pateikta vidutinė importo iš KLR kaina.

3 lentelė

Importo kainos

Šalis		2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiri- masis laiko- tarpis
KLR	Vidutinė kaina (EUR už toną)	801	828	747	692
	<i>Indeksas</i>	100	103	93	86

Šaltinis: Eurostatas

- (64) 2011 m. ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutinė peržiūrimojo produkto, kurio kilmės šalis yra KLR, importo kaina sumažėjo 14 % – nuo 801 EUR už toną 2011 m. iki 692 EUR už toną peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Konkrečiau, dėl importo iš Kinijos kainos padidėjo 3 % 2012 m. ir po to sumažėjo daugiau kaip 16 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Vidutinė bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo importo kaina buvo tokia pati, kaip vidutinė importo kaina pagal Eurostato duomenis, ir atitiko tą pačią tendenciją per nagrinėjamąjį laikotarpį.

3.3. *Priverstinis kainų mažinimas*

- (65) Priverstinį kainų mažinimą peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Komisija nustatė lygindama atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis pakoreguotas vidutines svertines atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo Sąjungos rinkoje kainas su vidutinėmis importo iš nagrinėjamosios šalies pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje kainomis, nustatytomis remiantis CIF (kaina, draudimas ir frachtas) kaina pagal bendradarbiaujančio Kinijos eksportuojančio gamintojo patikrintus duomenis.
- (66) Siekiant apskaičiuoti priverstinį kainų mažinimą, buvo naudojama informacija iš visų atrinktų Sąjungos gamintojų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Palyginimas parodė, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu svertinis vidutinis priverstinio kainų mažinimo skirtumas, išreikštas Sąjungos pramonės pardavimo kainų procentine dalimi, sumažėjo 28,4 %. Jei 17,7 % antidempingo muitas, taikomas bendradarbiaujančiam Kinijos eksportuojančiam gamintojui, būtų atimamas, priverstinio kainų mažinimo skirtumas būtų 39,2 %.

4. Importas iš trečiųjų šalių

- (67) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis, rinkos dalis ir kainų raida.

4 lentelė

Importas iš kitų trečiųjų šalių

Šalis		2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiri- masis laiko- tarpis
Ukraina	Apimtis (tonomis)	44 615	39 168	57 915	59 656
	<i>Indeksas</i>	100	88	130	134

Šalis		2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiri- masis laiko- tarpis
	Rinkos dalis (%)	1,9	1,9	3,1	3,1
	Vidutinė kaina (EUR už toną)	900	898	838	776
	Indeksas	100	100	93	86
Japonija	Apimtis (tonomis)	51 852	47 163	23 721	21 426
	Indeksas	100	91	46	41
	Rinkos dalis (%)	2,2	2,3	1,3	1,1
	Vidutinė kaina (EUR už toną)	2 303	2 526	2 244	2 330
	Indeksas	100	110	97	101
Baltarusija	Apimtis (tonomis)	33 614	35 761	28 380	29 600
	Indeksas	100	106	84	88
	Rinkos dalis (%)	1,4	1,7	1,5	1,6
	Vidutinė kaina (EUR už toną)	849	856	803	783
	Indeksas	100	101	95	92
Rusija	Apimtis (tonomis)	19 018	13 375	7 154	7 977
	Indeksas	100	70	38	42
	Rinkos dalis (%)	0,8	0,6	0,4	0,4
	Vidutinė kaina (EUR už toną)	1 065	1 068	1 021	901
	Indeksas	100	100	96	85
Kitos trečiosios šalys	Apimtis (tonomis)	43 230	54 977	43 713	56 509
	Indeksas	100	127	101	131
	Rinkos dalis (%)	2,6	3,3	2,8	3,4
	Vidutinė kaina (EUR už toną)	1 249	1 659	1 195	1 327
	Indeksas	100	133	96	106

Šaltinis: Eurostatas

- (68) Per nagrinėjamąjį laikotarpį importo iš Ukrainos apimtis padidėjo 34 % ir siekė 59 656 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, o importo apimtys iš Japonijos, Rusijos ir Baltarusijos sumažėjo atitinkamai 59 %, 58 % ir 12 % ir buvo 21 426 tonos, 7 977 tonos ir 29 600 tonų per tą patį laikotarpį. Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis padidėjo 31 % nuo 43 230 tonų iki 56 509 tonų. Kalbant apie rinkos dalį, Ukrainos ir kitų trečiųjų šalių dalis sudarė apie 3 % Sąjungos rinkos, o Japonijos ir Baltarusijos atitinkamai maždaug 1 % ir 2 %. Rusijos rinkos dalis buvo nedidelė – 0,4 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

- (69) Importo iš Ukrainos, Baltarusijos ir Rusijos kainos buvo linkusios mažėti per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, o Japonijos ir kitų trečiųjų šalių importo kainos buvo linkusios didėti. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu BVV importo iš Baltarusijos ir Ukrainos kaina buvo apie 780 EUR už toną, o importo iš Japonijos ir kitų trečiųjų šalių kaina buvo maždaug 2 330 EUR už toną ir 1 327 EUR už toną. Importo iš Rusijos kaina buvo apie 900 EUR už toną peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Galiojančios antidempingo priemonės taikomos BVV importui iš Ukrainos ir Rusijos.

5. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

5.1. Bendrosios pastabos

- (70) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kaina poveikį Sąjungos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai veiksniai, nagrinėjamoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.
- (71) Žalai analizuoti Komisija atskyrė makroekonominis žalos rodiklius nuo mikroekonominių. Komisija įvertino makroekonominis rodiklius, remdamasi pareiškėjo pateiktais duomenimis, t. y. duomenimis, susijusiais su šešiolika Sąjungos gamintojų, taip pat likusių gamintojų įverčiais, kaip nurodyta 57 konstatuojamojoje dalyje. Duomenys susiję su visais žinomais Sąjungos gamintojais. Mikroekonominis rodiklius Komisija vertino, remdamasi su atrinktais Sąjungos gamintojais susijusiais duomenimis.
- (72) Makroekonominiai rodikliai – tai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dempingo.
- (73) Mikroekonominiai rodikliai – tai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, grynyjų pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

5.2. Makroekonominiai rodikliai

a) Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

- (74) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

5 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis	3 746 432	3 585 043	3 292 752	3 361 226
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	96	88	90
Gamybos pajėgumai	5 118 662	5 085 063	5 039 564	5 046 214
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	99	98	99
Pajėgumų naudojimas	73 %	71 %	65 %	67 %

Šaltinis: pareiškėjo pateikti duomenys

- (75) Sąjungos pramonės gamyba nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 10 % nuo 3 746 432 tonų 2011 m. iki 3 361 226 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Konkrečiau, pirmiausia ji sumažėjo 12 % iki 2013 m., o po to nežymiai padidėjo 2 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

- (76) Gamybės pajėgumai iš esmės išliko stabilūs ir buvo apie 5 mln. tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.
- (77) Dėl sumažėjusios gamybės apimtys ir pastovių gamybės pajėgumų naudojimas kito panašiai kaip gamybės apimtys, t. y. sumažėjo iki 65 % iki 2013 m., o peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vėl nežymiai padidėjo iki 67 %. Iš viso pajėgumų naudojimas sumažėjo nuo 73 % 2011 m. iki 67 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

b) Pardavimo apimtys ir rinkos dalis

- (78) Sąjungos pramonės pardavimo apimtys ir Sąjungos rinkos dalies raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

6 lentelė

Pardavimo apimtys ir rinkos dalis

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Bendra pardavimo apimtys Sąjungoje	2 082 810	1 820 539	1 624 931	1 661 265
Indeksas (2011 m.= 100)	100	87	78	80
Sąjungos pramonės rinkos dalis	89 %	89 %	88 %	87 %

Šaltinis: pareiškėjo pateikti duomenys

- (79) Visa Sąjungos pramonės pardavimo apimtys, nurodyta 6 lentelėje, apima pardavimą nesusijusiems ir susijusiems pirkėjams, kuris pasirodė labai panašus.
- (80) Nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje bendra apimtys sumažėjo 20 %. Sąjungos pramonės pardavimas palaipsniui sumažėjo 22 % iki 2013 m. ir vėliau šiek tiek pagerėjo ir pasiekė daugiau nei 1,6 milijonų tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Sąjungos pramonės pardavimo mažėjimas yra daugiausia Sąjungos BVV paklausos mažėjimo pasekmė (žr. 60 konstatuojamąją dalį). Todėl Sąjungos pramonė prarado rinkos dalies 2 procentinius punktus nagrinėjamoju laikotarpiu, o rinkos dalis sumažėjo iki 87 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

c) Augimas

- (81) Nors nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas sumažėjo 19 %, Sąjungos pramonės pardavimo apimtys sumažėjo 20 %, todėl jos rinkos dalis sumažėjo 2 procentiniais punktais.

d) Užimtumas ir našumas

- (82) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

7 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius	21 131	20 850	20 455	20 768
Indeksas (2011 m.= 100)	100	99	97	98

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Našumas (vnt. vienam darbuotojui)	177	172	161	162
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	97	91	91

Šaltinis: pareiškėjo pateikti duomenys

- (83) Sąjungos pramonės užimtumas sumažėjo 2 % nagrinėjamoju laikotarpiu ir buvo 20 768 darbuotojų per peržiūros tiriamąjį laikotarpį.
- (84) Nagrinėjamoju laikotarpiu našumas sumažėjo 9 %, kadangi užimtumas Sąjungoje mažėjo lėčiau nei gamyba. Iš tiesų, esant normalioms ekonominėms sąlygoms Sąjungos pramonei reikia daugiau laiko prisitaikyti prie paklausos sumažėjimo ir todėl paprastai gamybos sumažėjimo poveikis darbuotojų skaičiaus sumažėjimui būna uždelstas.

e) Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dempingo

- (85) KLR nustatytas dempingo skirtumas gerokai viršija *de minimis* lygį, o importo iš KLR apimtis visą nagrinėjamąjį laikotarpį išliko nedidelė. Atlikus tyrimą nustatyta, kad importuojami BVV iš KLR ir toliau pateko į Sąjungos rinką dempingo kainomis ir kad Sąjungos pramonės padėtis labai pablogėjo, kaip nurodyta 99–102 konstatuojamosiose dalyse.

5.3. Mikroekonominiai rodikliai

a) Kainos ir kainoms poveikio turintys veiksniai

- (86) Sąjungos pramonės vidutinių pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje kainų raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

8 lentelė

Vidutinės pardavimo kainos

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vidutinė vieneto pardavimo kaina Sąjungoje (EUR už toną)	1 294	1 258	1 187	1 170
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	97	92	90
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR už toną)	1 257	1 186	1 167	1 128
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	94	93	90

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai

- (87) Vidutinė Sąjungos pramonės vieneto pardavimo kaina nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 10 % iki 1 170 EUR už toną peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Kainų sumažėjimą galima paaiškinti Sąjungos pramonės pastangomis sumažinti sąnaudas ir taip pat dėl kainų spaudimo, sukulto Kinijos importo mažomis kainomis.
- (88) Panašiai vidutinės Sąjungos pramonės gamybos sąnaudos per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 10 %, nuo 1 257 EUR už toną 2011 m. iki 1 128 EUR už toną peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Gamybos sąnaudų mažėjimas gali būti paaiškintas daugiausia dėl veiksmingesnių gamybos procesų ir įrangos.

b) Darbo sąnaudos

(89) Sąjungos pramonės vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

9 lentelė

Vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vidutinės darbo sąnaudos vienam darbuotojui (EUR)	41 710	41 465	41 662	41 191
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	99	100	99

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai

(90) Vidutinės darbo sąnaudos vienam darbuotojui nagrinėjamoju laikotarpiu išliko palyginti stabilios ir sumažėjo tik 1 %. Konkrečiau, vidutinės darbo sąnaudos sumažėjo 1 % 2012 m., po to padidėjo 0,5 % ir vėl sumažėjo 1 %.

c) Atsargos

(91) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

10 lentelė

Atsargos

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis)	145 083	129 772	166 387	153 971
<i>Indeksas (2011 m.= 100)</i>	100	89	115	106
Laikotarpio pabaigos atsargos, išreikštos gamybos procentine dalimi (%)	3,9	3,6	5,1	4,6

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai

(92) Iš viso per nagrinėjamąjį laikotarpį laikotarpio pabaigos atsargos padidėjo 6 %. Nuo 2011 iki 2012 m. laikotarpio pabaigos atsargos sumažėjo dėl sumažėjusios gamybos apimties ir padidėjusios pardavimo eksportui apimties. Nuo 2012 m. iki 2013 m. atsargos padidėjo dėl to, kad sumažėjo bendras Sąjungos pramonės pardavimas. Nuo 2013 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio laikotarpio pabaigos atsargos vėl sumažėjo daugiausia dėl padidėjusios Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje ir už jos ribų apimties.

(93) Atlikus tyrimą nustatyta, kad šioje pramonės šakoje gamyba daugiausia vykdoma pagal pirkėjų trumpalaikius užsakymus, todėl atsargos sudaro gana mažą gamybos procentinę dalį. Laikotarpio pabaigos atsargos, išreikštos gamybos procentine dalimi, panašiai kaip ir laikotarpio pabaigos atsargos padidėjo nežymiai – nuo 3,9 % 2011 m. iki 4,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu daugiausia dėl sumažėjusio bendro pardavimo Sąjungoje. Konkrečiau, jos sumažėjo 0,3 procentinio punkto nuo 2011 iki 2012 m., po to padidėjo 1,5 procentinio punkto 2013 m. dėl priešasčių, paašikintų 92 konstatuojamojoje dalyje.

- d) Pelningumas, grynujų pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą
- (94) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, grynujų pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamoju laikotarpiu.

11 lentelė

Pelningumas, grynujų pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Sąjungos pramonės pelningumas (% grynojo pardavimo)	2,9	5,7	1,7	3,6
Grynujų pinigų srautas (EUR)	59 174 934	274 503 811	191 142 121	246 791 720
Indeksas (2011 m.= 100)	100	464	323	417
Investicijos (EUR)	141 658 302	134 147 382	140 277 636	146 208 274
Indeksas (2011 m.= 100)	100	95	99	103
Investicijų grąža (%)	3,7	8,2	5,9	7,6

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai

- (95) Komisija nustatė Sąjungos pramonės pelningumą, išreiškusi ikimokestinį grynąjį pelną, gautą parduodant panašų produktą nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje, tokio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Sąjungos pramonės pelningumas kasmet svyravo, atsižvelgiant į rinkos sąlygas ir apskritai padidėjo nuo 2,9 % iki 3,6 % per nagrinėjamąjį laikotarpį daugiausia dėl parduotų produktų asortimento, t. y. Sąjungos pramonė pardavė daugiau produktų su santykinai didesne pelno marža. Konkrečiai Sąjungos pramonės pelningumas padidėjo iki 5,7 % 2012 m., po to sumažėjo iki 1,7 % 2013 m. ir vėl padidėjo iki 3,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.
- (96) Grynujų pinigų srautas yra Sąjungos pramonės gebėjimas pačiai finansuoti savo veiklą. Grynujų pinigų srautas padidėjo daugiau nei keturis kartus per nagrinėjamąjį laikotarpį. Labai padidėjusį grynujų pinigų srautą galima paaiškinti apyvartinio kapitalo pokyčiais.
- (97) Nagrinėjamoju laikotarpiu investicijos padidėjo nedaug, 3 %. Didžioji dalis tokių investicijų buvo skirtos pakeisti gamybos įrangą.
- (98) Investicijų grąža pateikiama kaip investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentinis dydis. Investicijų grąža iš panašaus produkto gamybos ir pardavimo padidėjo nuo 3,7 % iki 7,6 % per nagrinėjamąjį laikotarpį. Kaip ir pelnas, investicijų grąža buvo nestabili, nes pirma padidėjo iki 8,2 % 2012 m., po to sumažėjo iki 5,9 % 2013 m. ir vėl padidėjo iki 7,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

5.4. Išvada dėl žalos

- (99) Nagrinėjamoju laikotarpiu kai kurie rodikliai, ypač finansiniai rodikliai, pagerėjo. Pelningumas padidėjo nežymiai – nuo 2,9 % iki 3,6 %, o tai yra šiek tiek daugiau nei 3 % tikslinis pelnas, nustatytas per pradinį tyrimą. Investicijų grąža padidėjo nuo 3,7 % iki 7,6 %, o grynujų pinigų srauto lygis padidėjo daugiau nei keturis kartus. Tokie pokyčiai rodo, kad taikomos antidempingo priemonės buvo veiksmingos, nes Sąjungos pramonė buvo apsaugota nuo galimo žalingo BVV importo iš Kinijos dempingo kaina poveikio.
- (100) Kita vertus, kai kurie pagrindiniai žalos rodikliai, visų pirma makroekonominiai rodikliai, per nagrinėjamąjį laikotarpį dar labiau pablogėjo. Taigi, gamybos apimtis sumažėjo 10 %, pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje apimtis sumažėjo 20 %, pajėgumų naudojimas sumažėjo iki 67 %, Sąjungos rinkos dalis sumažėjo

2 procentiniais punktais, užimtumas sumažėjo 2 %. Mažėjant BVV paklausai, Sąjungos pramonė gamino ir pardavė mažiau Sąjungos rinkoje, o tai lėmė palyginti žemą pajėgumų naudojimo lygį, kuris neigiamai paveikė Sąjungos pramonės pastoviąsias sąnaudas. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad pajėgumų naudojimo lygis gerokai sumažėjo nuo pradinio tyrimo, t. y. nuo 90 % pradinio tyrimo metu iki 67 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

- (101) Taigi, Sąjungos pramonės padėtis buvo nevienoda. Kai kurie pagrindiniai žalos rodikliai, kaip antai pardavimas, gamybos apimtis ir rinkos dalis rodė neigiamą tendenciją nagrinėjamoju laikotarpiu. Tuo pačiu metu kiti veiksniai, kaip antai pelningumas, investicijų grąža ir grynųjų pinigų srautas didėjo per tą patį laikotarpį. Tačiau per tyrimą nustatyta, kad nepaisant šios teigiamos tendencijos dėl kai kurių žalos veiksnių, Sąjungos pramonė apskritai nebūtų pajėgi susidoroti su dideliu importu dempingo kaina iš KLR. Dar svarbiau yra tai, kad Sąjungos pramonės padėtis apskritai iš tiesų labai pablogėjo, palyginti su pradinio tyrimo tiriamuoju laikotarpiu. Todėl, nors Sąjungos pramonė per nagrinėjamąjį laikotarpį veikė pelningai, pelningumo lygis buvo daug žemesnis, palyginti su pradiniu tyrimu (3,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, palyginti su 15,4 % pradinio tyrimo tiriamuoju laikotarpiu), taip pat kasmet labai svyravo pagal BVV rinkos sąlygas (pvz., nuo 5,7 % 2012 m. iki 1,7 % 2013 m., tada iki 3,6 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu).
- (102) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė nepatyrė materialinės žalos, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje, ir buvo apsaugota nuo žalos grėsmės, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 9 dalyje, iš esmės dėl to, kad galiojančios antidempingo priemonės ją apsaugojo nuo žalingo Kinijos importo dempingo kaina poveikio. Nepaisant to, Sąjungos pramonės padėtis smarkiai pablogėjo, palyginti su pradiniu tyrimu, buvo nestabilus pelno lygis ir žemas pajėgumų naudojimo lygis.

6. Žalos pasikartojimo tikimybė

- (103) Kaip nurodyta 99–102 konstatuojamosiose dalyse, Sąjungos pramonė nepatyrė materialinės žalos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, bet padėtis smarkiai pablogėjo, palyginti su pradiniu tyrimu. Kaip nurodyta 41 konstatuojamojoje dalyje, importas iš Kinijos buvo vykdomas dempingo kaina peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir, kaip nurodyta 53 konstatuojamojoje dalyje, yra didelė tikimybė, kad dempingas tęstųsi, jei priemonės nustotų galioti.
- (104) Pradiniame tyrime nustatyta žalos grėsmė pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 9 dalį. Atliekant dabartinį tyrimą buvo nustatyta, kad yra tikimybė, jog žalos grėsmė pasikartotų, jei būtų leista nebetaikyti priemonių. Šis nustatymas grindžiamas tokių veiksnių vertinimu: a) tikėtina dempingo kainomis importuojamų produktų apimties raida, b) turima eksportuotojų nepanaudotų pajėgumų apimtimi, c) importo iš Kinijos kainų lygiu ir tikėtina tolesnio importo paklausa ir d) atsargų kiekiu.

a) Tikėtina importo dempingo kaina raida

- (105) Kaip minėta 50 konstatuojamojoje dalyje, iš Kinijos BVV į Sąjungą buvo importuota 542 840 tonų pradinio tyrimo metu, o peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas sumažėjo iki 68 000 tonų (taigi aštuonis kartus mažiau). Tikėtina, kad dėl mažų kainų importas iš Kinijos dempingo kainomis galėtų pasiekti importo apimtį, buvusią atliekant pradinį tyrimą (542 840 tonų), jei priemonės nustotų galioti. Mažėjant Sąjungos BVV paklausai (nuo 3,2 mln. tonų pradinio tyrimo metu iki 1,9 mln. tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu), šis tikėtinas BVV importo iš Kinijos dempingo kaina padidėjimas greičiausiai lemtų Kinijos rinkos dalies padidėjimą nuo dabartinių 3,6 % iki maždaug 30 %. Iš tiesų, atlikus tyrimą nustatyta, kad Sąjungos pirkėjai galės palyginti lengvai pakeisti trumpalaikius užsakymus Sąjungos gamintojams užsakymais Kinijos eksportuojantiems gamintojams, jei priemonės nustotų galioti. Tai turės neigiamą poveikį Sąjungos gamintojams, nes mažiau užsakymų reikštų žemesnį gamybos lygį ir veiklą esant ekonomiškai netvariam pajėgumų naudojimo lygiui. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos BVV gamybos pajėgumai gerokai išaugo (maždaug 60 %), palyginti su pradiniu tyrimu, tikėtina, kad BVV importas iš Kinijos dempingo kainomis užtvindys Sąjungos rinką ir užims didelę rinkos dalį Sąjungos pramonės sąskaita, jei priemonės nustotų galioti.

b) Nepanaudoti eksportuotojų pajėgumai

- (106) Kaip nustatyta 46 konstatuojamojoje dalyje, visi nepanaudoti BVV gamybos pajėgumai KLR buvo apie 2 mln. tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Šis kiekis viršijo bendrą Sąjungos suvartojamą BVV kiekį per tą patį laikotarpį. Todėl KLR galėtų eksportuoti didelį papildomą produkto kiekį į Sąjungos rinką. Be to, Kanada, JAV, Kolumbija, Meksika ir Brazilija taiko antidempingo ir apsaugos priemones Kinijos BVV, o Rusija, Baltarusija ir Kazachstanas nustatė laikinas priemones nesąžininga kaina importuojamiems produktams iš Kinijos. Šios šalys buvo svarbios eksporto rinkos Kinijos eksportuojantiems gamintojams prieš nustatant priemones⁽¹⁾. Be to, surinkti įrodymai rodo, kad dideli Kinijos pertekliniai pajėgumai ir nesenas Kinijos ekonomikos nuosmukis daro didelį spaudimą Kinijos BVV gamintojams pasiekti didelį gamybos pajėgumų naudojimo koeficientą. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, atlikus tyrimą nustatyta, jog yra didelė tikimybė, kad panaikinus priemones Kinijos eksportuojantys gamintojai nukreiptų savo produkciją į Sąjungos rinką, kuri lieka patrauklia rinka, kaip nurodyta 47–52 konstatuojamosiose dalyse.

c) Tikėtina Kinijos kainų lygio raida

- (107) Kaip paaiškinta 64–66 konstatuojamosiose dalyse, Kinijos kainos yra gerokai mažesnės už Sąjungos pramonės pardavimo kainas, esant 28,4 % vidutiniam priverstinio kainų mažinimo skirtumui peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Kaip nustatyta 52 konstatuojamojoje dalyje, tikėtina, kad importuojami dempingo kainomis BVV iš Kinijos ir toliau patektų į Sąjungos rinką, jeigu priemonės būtų panaikintos. Be to, kaip minėta 66 konstatuojamojoje dalyje, netaikant antidempingo priemonių, dėl Kinijos importo Sąjungos pramonės pardavimo kainos būtų priverstinai sumažintos 39,2 %. Jei priemonės būtų panaikintos, labai tikėtina, kad tai sukeltų didelį spaudimą kainoms Sąjungos rinkoje, kuris bus dar stipresnis dėl tikėtino išaugusio BVV importo iš KLR. Atlikus tyrimą nustatyta, kad Sąjungos gamintojai negali sumažinti savo kainų, kad galėtų konkuruoti su importu iš Kinijos dempingo kaina. Paprastai dėl kainų su pirkėjais susitariama pagal produkto rūšis ir užsakytą kiekį. Kaip paaiškinta 92 ir 93 konstatuojamosiose dalyse, Sąjungos gamintojai daugiausia gamina pagal trumpalaikius užsakymus. Tai palyginti lengvai leidžia pirkėjams pereiti prie pigesnių BVV, importuojamų iš Kinijos. Todėl tikėtinas neigiamas poveikis būtų dvejopas: a) viena vertus, didelis kainų skirtumas tikėtina lemtų perėjimą prie iš KLR maža dempingo kaina importuojamų produktų. Nėra jokių požymių, kad trumpuoju ir vidutinės trukmės laikotarpiu Sąjungos suvartojimas padidės. Todėl tikėtina, kad importas dempingo kaina iš KLR galėtų užimti didelę rinkos dalį Sąjungos rinkoje, taip darant žalą Sąjungos pramonei. Dėl to Sąjungos pramonės pajėgumų naudojimas, vienas svarbiausių veiksnių, lėmusių neigiamus Sąjungos pramonės rezultatus apskritai šiuo metu, dar labiau sumažėtų; b) kita vertus, žema dempingo kaina importuojami produktai iš Kinijos sudarytų didelį kainų spaudimą Sąjungos rinkoje ir priverstų Sąjungos pramonę toliau mažinti jų pardavimo kainas iki ekonomiškai netvaraus lygio, o tai reikštų neišvengiamus nuostolius.
- (108) Todėl yra didelė tikimybė, kad, atsižvelgiant į didelius Kinijos nepanaudotus pajėgumus, galiojančias antidempingo ir apsaugos priemones, taikomas iš Kinijos importuojamam peržiūrimajam produktui kai kuriose svarbiose BVV eksporto rinkose ir į Sąjungos rinkos patrauklumą, kaip aprašyta 47–52 konstatuojamosiose dalyse, gerokai padidėjęs importuojamų iš Kinijos mažomis dempingo kainomis į Sąjungą produktų kiekis būtų neišvengiamas, jei priemonės nustotų galioti.

d) Atsargų lygis

- (109) Kaip paaiškinta 92 ir 93 konstatuojamosiose dalyse, atsargų kiekis nėra labai svarbus analizuojant, nes Sąjungos gamintojai daugiausia gamina pagal jų pirkėjų trumpalaikius užsakymus ir atsargos sudaro nereikšmingą Sąjungos gamintojų gamybos dalį.

7. Išvada

- (110) Atsižvelgiant į tyrimo išvadas, t. y. didelius KLR nepanaudotus pajėgumus, Sąjungos rinkos patrauklumą, padėti kitose pagrindinėse eksporto rinkose, tikėtiną neišvengiamai gerokai padidėsiantį iš Kinijos importuojamų

⁽¹⁾ Galiojančios antidempingo priemonės BVV importui iš Kinijos šiose šalyse svyruoja nuo 32,7 % iki 429,95 %.

dempingo kainomis produktų kiekį ir tikėtiną šių dempingo kaina importuojamų produktų kainos lygį, taip pat atsižvelgiant į bendrą Sąjungos pramonės padėties pablogėjimą nustačius pradines priemones ir mažėjančią Sąjungos BVV rinką, manoma, kad panaikinus priemones greičiausiai pasikartotų grėsmė patirti žalą.

- (111) Todėl daroma išvada, kad panaikinus dabartines priemones dempingas būtų tęsiamas ir pasikartotų žalos grėsmė.

E. SAJUNGOS INTERESAI

- (112) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar KLR taikomų antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų visos Sąjungos interesams. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų interesus.
- (113) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnio 2 dalį.
- (114) Atsižvelgdama į tai Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl dempingo tęsimosi ir žalos pasikartojimo tikimybės, esama svarių priežasčių, kurios leistų daryti išvadą, kad tolesnis galiojančių priemonių taikymas prieštarautų Sąjungos interesams.

1. Sąjungos pramonės interesai

- (115) Atlikus tyrimą nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė buvo pažeidžiamoje padėtyje. Kaip minėta 60 konstatuojamojoje dalyje, sumažėjusi Sąjungos paklausa kartu su Sąjungos pramonės nestabilia pelno marža ir žemu pajėgumų naudojimo lygiu rodo, kad Sąjungos pramonė nepajėgtų konkuruoti su Kinijos importo nesąžiningomis kainomis. Tyrimo metu taip pat nustatyta, kad yra tikimybė, jog žalos grėsmė pasikartotų, jeigu priemonės Kinijos importui nustotų galioti. Visų pirma, manoma, kad Sąjungos pramonei būtų daroma materialinė žala ir galbūt ji visai išnyktų, jei atsinaujintų BVV importas iš Kinijos į Sąjungos rinką dempingo kainomis, kadangi dėl prarasto pardavimo padidėtų pastoviosios sąnaudos.
- (116) Jei priemonės būtų toliau taikomos, tikėtina, kad Sąjungos pramonė galės visapusiškai pasinaudoti šių nustatytų priemonių poveikiu, t. y. ji galės išlaikyti jos rinkos dalį Sąjungos rinkoje ir pagerinti pajėgumų naudojimo lygį. Galiausiai ji turėtų sugebėti išlaikyti pelningumo lygį teigiamu.
- (117) Todėl padaryta išvada, kad toliau KLR taikant galiojančias priemones nebūtų pažeisti Sąjungos pramonės interesai.

2. Importuotojų ir (arba) prekyautojų interesai

- (118) Iš keturių importuotojų, kurie pranešė apie save paskelbus pranešimą apie inicijavimą, tik vienas nesusijęs importuotojas atsakė į klausimą.
- (119) Nagrinėjant patikrintus duomenis nustatyta, kad BVV sudaro tik apie 5–10 % viso jo parduoto kiekio. Bendradarbiaujantis importuotojas peržiūros tiriamuoju laikotarpiu veikė pelningai. Bendradarbiaujančio importuotojo pelningumas, susijęs su BVV, peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo nuo 1 % iki 7 %. Todėl, jei priemonės būtų toliau taikomos, tikėtina, kad jos neturėtų didelės įtakos šio bendradarbiaujančio importuotojo veiklai. Be to, atsižvelgiant į tai, kad kiti importuotojai nebendradarbiavo, nėra jokių veiksmų, rodančių, kad įtaka kitiems importuotojams būtų neproporcinga, jei priemonių taikymas būtų pratęstas.

3. Naudotojų interesai

- (120) Tyrime bendradarbiavo trys naudotojai. Du iš trijų bendradarbiaujančių naudotojų pirko BVV iš Sąjungos gamintojų, o trečiasis pirko Kinijos BVV iš prekiautojo. Nė vienas iš trijų naudotojų nepateikė jokių argumentų, prieštaraujančių tolesniam galiojančių priemonių taikymui. Remiantis pateikta informacija ir atsižvelgiant į per pradinį tyrimą padarytas išvadas, tikimasi, kad tolesnis priemonių taikymas neturės reikšmingo neigiamo poveikio naudotojams. Priešingai, tikimasi, kad toliau taikant priemones bus užtikrinta konkurencija ES rinkoje, suteikiant galimybę rinktis iš įvairių tiekėjų, įskaitant Europos ir kitų trečiųjų šalių tiekėjus.

4. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (121) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija priėjo prie išvados, kad nėra įtikinamų su Sąjungos interesais susijusių priežasčių, kodėl iš KLR importuojamiems produktams nereikėtų toliau taikyti galiojančių antidempingo priemonių.

F. ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

- (122) Atsižvelgiant į išdėstytus motyvus, daroma išvada, kad, remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 926/2009 nustatytos antidempingo priemonės tam tikriems importuojamiems KLR kilmės besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams turėtų būti toliau taikomos.
- (123) Šis reglamentas atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės apskrito skerspjūvio besiūliams vamzdžiams ir vamzdeliams iš geležies arba plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm, o anglies ekvivalentas, remiantis Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) formule ir chemine analize ⁽¹²⁾, yra ne didesnis kaip 0,86, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 ir ex 7304 59 93 ⁽¹³⁾ (TARIC kodai 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 ir 7304 59 93 20), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašytų ir toliau išvardytų bendrovių pagamintų produktų neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra nurodytos toliau.

Bendrovė	Antidempingo muito norma (%)	Papildomas TARIC kodas
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, KLR	17,7	A949
Kitos priede išvardytos bendradarbiaujančios bendrovės	27,2	A950
Visos kitos bendrovės	39,2	A999

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

⁽¹²⁾ Anglies ekvivalentas nustatomas pagal Tarptautinio suvirinimo instituto (TSI) paskelbtą Techninę ataskaitą, 1967 m., IIW doc. IX-555-67.

⁽¹³⁾ Kaip apibrėžta 2014 m. spalio 16 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1101/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas (OL L 312, 2014 10 31, p. 1). Produkto apibrėžtoji sritis nustatoma sujungiant 1 straipsnio 1 dalyje pateikiamą produkto apibrėžtąją sritį ir pagal atitinkamus KN kodus kartu pateikiamą produkto apibrėžtąją sritį.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

1 straipsnio 2 dalyje nurodytų bendradarbiaujančių gamintojų (papildomas TARIC kodas A950) sąrašas

Bendrovės pavadinimas	Miestas
Hebei Hongling Seamless Steel Pipes Manufacturing Co., Ltd.	Handan
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	Huangshi
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2273**2015 m. gruodžio 7 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	84,5
	TR	83,5
	ZZ	84,0
0707 00 05	MA	95,7
	TR	155,0
	ZZ	125,4
0709 93 10	MA	67,5
	TR	150,7
	ZZ	109,1
0805 10 20	MA	83,9
	TR	59,6
	UY	52,1
	ZA	79,5
	ZZ	68,8
	ZZ	68,8
0805 20 10	MA	72,8
	ZZ	72,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,1
	ZA	96,8
	ZZ	93,0
0805 50 10	TR	113,3
	ZZ	113,3
0808 10 80	AU	155,4
	CL	87,9
	NZ	213,1
	US	120,1
	ZA	149,3
	ZZ	145,2
0808 30 90	CN	80,5
	TR	143,4
	ZZ	112,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2274

2015 m. gruodžio 7 d.

kuriuo skiriamas Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis Sahelyje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 33 straipsnį ir 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. kovo 18 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/133/BUSP⁽¹⁾, kuriuo Michel Dominique REVEYRAND – DE MENTHON skiriamas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Sahelyje. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas baigėsi 2015 m. spalio 31 d.;
- (2) laikotarpiui nuo 2015 m. lapkričio 1 d. iki 2017 m. vasario 28 d. turėtų būti paskirtas naujas ES specialusis įgaliotinis Sahelyje;
- (3) ES specialusis įgaliotinis vykdys savo įgaliojimus tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

1. Ángel LOSADA FERNÁNDEZ skiriamas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Sahelyje iki 2017 m. vasario 28 d. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas gali būti nutrauktas anksčiau, jei Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) pasiūlymu taip nuspręs Taryba.
2. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymo tikslais Sahelis apibrėžiamas kaip apimantis ES strategijos saugumo ir vystymosi Sahelio regione srityje (toliau – strategija) ir jos regioninio veiksmų plano (toliau – RVP) svarbiausią objektą, t. y. Burkina Fasą, Čadą, Malį, Mauritaniją ir Nigerį. Spręsdamas klausimus, kurie svarbūs platesniam regionui, ES specialusis įgaliotinis prireikus bendradarbiauja su Čado ežero baseino šalimis ir kitomis šalimis ir regioniniais arba tarptautiniais subjektais už Sahelio ribų, taip pat atitinkamais atvejais Vakarų Afrikoje bei Gvinėjos įlankoje.

2 straipsnis

Politikos tikslai

1. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Sąjungos politikos tikslu, susijusiu su Saheliu, kuriuo siekiama aktyviai prisidėti prie veiksmų regioniniu ir tarptautiniu lygiu siekiant ilgalaikės taikos, saugumo ir vystymosi regione. ES specialusis įgaliotinis taip pat siekia gerinti visa apimančio Sąjungos dalyvavimo Sahelyje kokybę, stiprinti jo intensyvumą ir poveikį.

⁽¹⁾ 2013 m. kovo 18 d. Tarybos sprendimas 2013/133/BUSP, kuriuo skiriamas Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis Sahelyje (OL L 75, 2013 3 19, p. 29).

2. ES specialusis įgaliotinis padeda parengti ir įgyvendinti visas Sąjungos pastangas regione, visų pirma politinėje, saugumo ir vystymosi srityse, įskaitant strategiją ir jos RVP, ir padeda koordinuoti visas atitinkamas Sąjungos veiksmų priemones.
3. Prioritetas teikiamas Maliui, jo ilgalaikiai stabilizacijai ir konflikto regioniniams aspektams, koordinuojant su ES delegacija.
4. Sąjungos politikos tikslais turėtų būti siekiama skatinti, suderintai ir veiksmingai naudojant visas jos priemones, kad Malis ir jo gyventojai grįžtų į taikos, susitaikymo, saugumo ir vystymosi kelią.
5. Tinkamas dėmesys turėtų būti skirtas kitoms regiono šalims, kaip antai Mauritanijai, Burkina Fasui, Nigeriui ir Čadui, įskaitant įvyksiančius rinkimus pastarosiose trijose šalyse.

3 straipsnis

Įgaliojimai

1. Kad būtų pasiekti Sąjungos politikos tikslai, susiję su Saheliu, ES specialusis įgaliotinis įgaliojamas:
 - a) aktyviai prisidėti prie strategijos ir jos RVP įgyvendinimo ir koordinuoti bei toliau plėtoti visa apimančią Sąjungos požiūrį į regiono krizę, siekiant didinti Sąjungos veiklos Sahelyje bendrą nuoseklumą ir veiksmingumą;
 - b) bendradarbiauti su visais atitinkamais suinteresuotaisiais regiono subjektais, vyriausybėmis, regioninėmis organizacijomis, visų pirma su G5 Saheliu, tarptautinėmis organizacijomis, pilietine visuomene ir diasporomis, įskaitant su Magribo ir Čado ežero baseino valstybėmis, siekiant įgyvendinti Sąjungos tikslus ir prisidėti prie to, kad būtų geriau suvokiamas Sąjungos vaidmuo Sahelyje;
 - c) atstovauti Sąjungai atitinkamuose regioniniuose ir tarptautiniuose forumuose ir remti jos interesus, įskaitant dalyvavimą Malio taikos susitarimo tolesnės veiklos komitete, ir užtikrinti Sąjungos paramos krizių valdymui ir konfliktų prevencijai matomumą, įskaitant EUTM Mali, EUCAP Sahel Mali ir EUCAP SAHEL Niger;
 - d) glaudžiai bendradarbiauti su Jungtinėmis Tautomis (JT), visų pirma Generalinio sekretoriaus specialiuoju atstovu Vakarų Afrikai, Generalinio sekretoriaus specialiuoju atstovu Maliui ir Generalinio sekretoriaus specialiuoju pasiuntiniu Sahelyje, Afrikos Sąjunga (AS), visų pirma AS vyriausioju įgaliotiniu Maliui ir Saheliui, Vakarų Afrikos valstybių ekonomine bendrija (VAVEB), G5 Saheliu, Čado ežero baseino komisija ir kitais pagrindiniais nacionaliniais, regioniniais ir tarptautiniais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant kitus specialiuosius pasiuntinius Sahelyje, taip pat atitinkamomis įstaigomis Magribo teritorijoje;
 - e) atidžiai stebėti regioninį ir tarpvalstybinį iššūkių Sahelyje aspektą, įskaitant terorizmą, organizuotą nusikalstamumą, ginklų kontrabandą, prekybą žmonėmis ir kontrabandą, prekybą narkotikais, pabėgėlių ir migrantų srautus bei susijusius finansinius srautus; glaudžiai bendradarbiaujant su ES kovos su terorizmu koordinatoriumi, prisidėti prie tolesnio ES kovos su terorizmu strategijos įgyvendinimo;
 - f) atidžiai stebėti didelio masto pabėgėlių ir migracijos srautų ir susijusių neteisėtų finansinių srautų regione humanitarines, politines, saugumo ir vystymosi pasekmes; paprašius dalyvauti dialoguose su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais dėl migracijos ir bendriau prisidėti prie Sąjungos politikos migracijos ir pabėgėlių klausimais regiono atžvilgiu, laikantis Sąjungos politikos prioritetų, siekiant didinti bendradarbiavimą, įskaitant dėl grąžinimo ir readmisijos; dirbti su Sahelio šalimis, siekiant vykdyti tolesnę veiklą, dėl kurios susitarta 2015 m. lapkričio mėn. Valetos aukščiausiojo lygio susitikime;
 - g) palaikyti reguliarius aukšto lygio politinius ryšius su regiono šalimis, susiduriančiomis su terorizmu ir tarptautiniu nusikalstamumu, kad būtų užtikrintas nuoseklus ir išsamus požiūris ir esminis Sąjungos vaidmuo tarptautiniu lygiu kovojant su terorizmu ir tarptautiniu nusikalstamumu. Tai apima Sąjungos aktyvią paramą regioniniam saugumo sektoriaus pajėgumų vystymui ir užtikrinimą, kad būtų tinkamai kovojama su pagrindinėmis terorizmo ir tarptautinio nusikalstamumo Sahelyje priežastimis;
 - h) atidžiai stebėti humanitarinių krizių regione politines, saugumo ir vystymosi pasekmes;
 - i) Malio atžvilgiu prisidėti prie šalies stabilizavimo, visų pirma visiškai sugrįžti prie normalios konstitucinės padėties ir valdymo visoje teritorijoje ir įgyvendinti patikimą bei visą apimančią nacionalinį dialogą bendroje Malio taikos susitarimo sistemoje. Tai taip pat apima institucijų stiprinimo, saugumo sektoriaus reformos ir ilgalaikės taikos sudarymo bei susitaikymo skatinimą ir kovą su korupcija ir nebaudžiamumu Malyje;

- j) bendradarbiaujant su ES specialiuoju įgaliotiniu žmogaus teisių klausimais, prisidėti prie Sąjungos žmogaus teisių politikos, įskaitant ES gaires dėl žmogaus teisių, visų pirma ES gaires dėl vaikų ir ginkluotų konfliktų bei dėl smurto prieš moteris ir mergaites ir kovos su visų formų moterų diskriminacija, ir Sąjungos politikos dėl moterų, taikos ir saugumo, įgyvendinimo regione ir skatinti įtraukimą ir lyčių lygybę valstybės stiprinimo procese, laikantis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1325 (2000) ir vėlesnių rezoliucijų dėl moterų, taikos ir saugumo, įskaitant Rezoliuciją 2242 (2015). Prisidėjimas apims pokyčių stebėsenos vykdymą ir ataskaitų dėl jų teikimą, taip pat rekomendacijų šiuo klausimu formulavimą, taip pat nuolatinių ryšių su atitinkamomis valdžios institucijomis Malyje ir regione, Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuroro tarnyba, Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro tarnyba ir žmogaus teisių gynėjais ir stebėtojais regione palaikymą;
- k) vykdyti tolesnę veiklą ir teikti ataskaitas dėl atitinkamų JT Saugumo Tarybos (toliau – JT ST) rezoliucijų, visų pirma JT ST rezoliucijų 2056 (2012), 2071 (2012), 2085 (2012), 2100 (2013) ir 2227 (2015), laikymosi.
2. Siekdamas įvykdyti savo įgaliojimus, ES specialusis įgaliotinis, *inter alia*:
- a) prireikus teikia patarimus ir ataskaitas dėl Sąjungos pozicijų regioniniuose ir tarptautiniuose forumuose apibrėžimo, kad būtų aktyviai propaguojamas ir stiprinamas visapusiškas Sąjungos požiūris į krizę Sahelyje;
- b) apžvelgia visą Sąjungos veiklą ir glaudžiai bendradarbiauja su atitinkamomis Sąjungos delegacijomis.

4 straipsnis

Įgaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri vyriausiasis įgaliotinis.
2. Politinis ir saugumo komitetas (toliau – PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba ES specialusis įgaliotinis bendrauja pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines gaires ir politinius nurodymus pagal įgaliojimus, nedarydamas poveikio vyriausiojo įgaliotinio atsakomybei.
3. ES specialusis įgaliotinis savo veiksmus glaudžiai koordinuoja su Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT) ir jos atitinkamais padaliniais, visų pirma su Sahelio reikalų koordinatoriumi.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu laikotarpiu nuo 2015 m. lapkričio 1 d. iki 2017 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 1 770 000 EUR.
2. Išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles.
3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės sudarymas ir sudėtis

1. ES specialusis įgaliotinis sudaro savo darbuotojų grupę, neviršydamas ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos ir saugumo srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis nedelsdamas praneša Tarybai ir Komisijai apie darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės, Sąjungos institucijos ir EIVT gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą darbuotojams, kurie komandiruoti ES specialiajam įgaliotiniui, moka atitinkama valstybė narė, atitinkama Sąjungos institucija arba EIVT. Valstybių narių į Sąjungos institucijas arba EIVT komandiruoti ekspertai taip pat gali būti priskirti ES specialiajam įgaliotiniui. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš valstybių narių pilietybę.
3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei, Sąjungos institucijai arba EIVT ir vykdo savo pareigas bei veikia vadovaudamiesi ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų interesais.
4. ES specialiojo įgaliotinio darbuotojai dislokuojami kartu su atitinkamais EIVT padaliniais arba Sąjungos delegacijomis, kad būtų užtikrintas atitinkamos jų veiklos suderinamumas ir nuoseklumas.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir ES specialiojo įgaliotinio darbuotojų privilegijos ir imunitetai

Dėl privilegijų, imunitetų ir kitų garantijų, būtinų ES specialiojo įgaliotinio misijai užbaigti ir sklandžiai vykdyti, taip pat būtinų ES specialiojo įgaliotinio darbuotojams, atitinkamai susitariama su priimančiosiomis šalimis. Valstybės narės ir EIVT tuo tikslu suteikia visą būtiną paramą.

8 straipsnis

ES įslaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir ES specialiojo įgaliotinio darbuotojų grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtinausių standartų, nustatytų Tarybos sprendimu 2013/488/ES ⁽¹⁾.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija, EIVT ir Tarybos generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.
2. Prireikus Sąjungos delegacijos ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis Sąjungos politikos dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, laikydamasis ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių viso tiesiogiai ES specialiajam įgaliotiniui pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

- a) sudarydamas konkretų saugumo planą, grindžiamą EIVT pateiktomis gairėmis, įskaitant konkrečias fizines, organizacines ir procedūrinės saugumo priemones, kuriuo reglamentuojamas saugaus personalo atvykimo į jo atsakomybei priskirtą teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymas, taip pat saugumo incidentų valdymas, įskaitant nenumatytų atvejų planą bei evakuacijos planą;

⁽¹⁾ 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

- b) užtikrinamas, kad visi už Sąjungos ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl jo atsakomybei priskirtoje teritorijoje esančių sąlygų;
- c) užtikrinamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į jo atsakomybei priskirtą teritoriją būtų organizuotas visų ES specialiojo įgalotinio darbuotojų grupės narių, kurie turi būti dislokuoti už Sąjungos ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į EIVT nustatytą rizikos lygį toje teritorijoje;
- d) užtikrinamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir Tarybai, vyriausiajam įgalotiniui bei Komisijai raštu būtų teikiamos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios pažangos ataskaitos ir įgaliojimų vykdymo ataskaitos dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

1. ES specialusis įgalotinis vyriausiajam įgalotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas. Be to, ES specialusis įgalotinis prireikus teikia ataskaitas Tarybos darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos platinamos per sistemą COREU. ES specialusis įgalotinis gali teikti ataskaitas Užsienio reikalų tarybai. Pagal Sutarties 36 straipsnį ES specialusis įgalotinis gali dalyvauti informuojant Europos Parlamentą.
2. Derindamas su Sąjungos delegacijomis regione, ES specialusis įgalotinis teikia ataskaitas apie geriausius Sąjungos iniciatyvų įgyvendinimo būdus, pavyzdžiui, apie Sąjungos indėlį į reformas, įskaitant atitinkamų Sąjungos vykdomų vystymo projektų politinius aspektus.

12 straipsnis

Veiksmų derinimas su kitais Sąjungos subjektais

1. Laikydamasis strategijos ES specialusis įgalotinis prisideda prie Sąjungos politinių ir diplomatinių veiksmų vieningumo, nuoseklumo bei veiksmingumo ir padeda užtikrinti, kad visos Sąjungos priemonės ir valstybių narių veiksmai būtų naudojami suderintai siekiant Sąjungos politikos tikslų.
2. ES specialiojo įgalotinio veikla derinama su Sąjungos delegacijų ir Komisijos, EIVT ir kitų Sąjungos tarnybų veikla bei kitų regione veikiančių ES specialiųjų įgalotinių veikla. ES specialusis įgalotinis reguliariai informuoja regione esančias valstybių narių misijas ir Sąjungos delegacijas.
3. Vietos lygiu glaudus ryšys palaikomas su Sąjungos delegacijų vadovais ir valstybių narių atstovybių vadovais. ES specialusis įgalotinis, glaudžiai bendradarbiaudamas su atitinkamomis Sąjungos delegacijomis, EUCAP SAHEL Niger bei EUCAP Sahel Mali misijų vadovams ir EUTM Mali misijos vadui teikia politines gaires vietos lygiu. ES specialusis įgalotinis, EUTM Mali misijos vadas ir EUCAP SAHEL Niger bei EUCAP Sahel Mali civilinių operacijų vadas prireikus konsultuojasi tarpusavyje.

13 straipsnis

Peržiūra

Šio sprendimo įgyvendinimas ir jo suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Ne vėliau kaip 2016 m. birželio mėn. pabaigoje ES specialusis įgalotinis pateikia vyriausiajam įgalotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o ne vėliau kaip 2016 m. lapkričio mėn. pabaigoje – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2015 m. lapkričio 1 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. CAHEN

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2275**2015 m. gruodžio 7 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR)**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį, atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą, kadangi:

- (1) 2012 m. liepos 16 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/389/BUSP ⁽¹⁾ dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR);
- (2) 2014 m. liepos 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/485/BUSP ⁽²⁾, kuriuo EUCAP NESTOR pratęsiama iki 2016 m. gruodžio 12 d.;
- (3) 2015 m. spalio 6 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/1793 ⁽³⁾, kuriuo iki 2015 m. gruodžio 15 d. buvo pratęstas laikotarpis, kuriam numatyta orientacinė finansavimo suma;
- (4) Sprendimas 2012/389/BUSP turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų numatyta orientacinė finansavimo suma, kuri apimtų laikotarpį nuo 2015 m. gruodžio 16 d. iki 2016 m. gruodžio 12 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2012/389/BUSP 13 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2012 m. liepos 16 d. iki 2013 m. lapkričio 15 d. padengti, yra 22 880 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2013 m. lapkričio 16 d. iki 2014 m. spalio 15 d. padengti, yra 11 950 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2014 m. spalio 16 d. iki 2015 m. gruodžio 15 d. padengti, yra 17 900 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms laikotarpiu nuo 2015 m. gruodžio 16 d. iki 2016 m. gruodžio 12 d. padengti, yra 12 000 000 EUR.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkė*

C. CAHEN

⁽¹⁾ 2012 m. liepos 16 d. Tarybos sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR) (OL L 187, 2012 7 17, p. 40).

⁽²⁾ 2014 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas 2014/485/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR) (OL L 217, 2014 7 23, p. 39).

⁽³⁾ 2015 m. spalio 6 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1793, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR) (OL L 260, 2015 10 7, p. 30).

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2276**2015 m. gruodžio 7 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (*EUBAM Libya*) ir pratęsimas jo galiojimas**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. gegužės 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/233/BUSP ⁽¹⁾, nustatantį Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misiją Libijoje (*EUBAM Libya*);
- (2) 2015 m. gegužės 21 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/800 ⁽²⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP, visų pirma pratęsiant *EUBAM Libya* iki 2015 m. lapkričio 21 d. ir numatant orientacinę finansavimo sumą tam pačiam laikotarpiui;
- (3) *EUBAM Libya* turėtų būti pratęsta tolesniam trijų mėnesių laikotarpiui iki 2016 m. vasario 21 d.;
- (4) Sprendimas 2013/233/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) *EUBAM Libya* bus vykdoma tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Tarybos sprendimas 2013/233/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 13 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Orientacinė finansavimo suma, skirta *EUBAM Libya* išlaidoms 2013 m. gegužės 22 d.–2014 m. gegužės 21 d. laikotarpiu padengti, yra 30 300 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta *EUBAM Libya* išlaidoms 2014 m. gegužės 22 d.–2016 m. vasario 21 d. laikotarpiu padengti, yra 26 200 000 EUR.“;

2) 16 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jis taikomas iki 2016 m. vasario 21 d.“.

⁽¹⁾ 2013 m. gegužės 22 d. Tarybos sprendimas 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (*EUBAM Libya*) (OL L 138, 2013 5 24, p. 15).

⁽²⁾ 2015 m. gegužės 21 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/800, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (*EUBAM Libya*) ir pratęsimas jo galiojimas (OL L 127, 2015 5 22, p. 22).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2015 m. lapkričio 22 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. CAHEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2277**2015 m. gruodžio 2 d.****dėl Komisijos tvirtinamų nacionalinių patvirtinimo sistemos įgyvendinimo planų pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 8 dalį***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8830)***(Tekstas autentiškas tik graikų ir kroatų kalbomis)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantį reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 ⁽¹⁾, visų pirma į jo 109 straipsnio 8 dalį,

atsižvelgdama į valstybių narių pateiktus nacionalinius patvirtinimo sistemos įgyvendinimo planus,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 8 dalį valstybės narės parengia nacionalinį patvirtinimo sistemos įgyvendinimo planą, kuriuo sudaromos sąlygos valstybėms narėms nustatyti patvirtinimo ir kryžminių patikrinimų prioritetus bei tolesnius su neatitikimų šalinimu susijusius veiksmus, grindžiamus rizikos valdymu;
- (2) Komisijai tvirtinti buvo pateikti Graikijos Respublikos (Graikija) ir Kroatijos Respublikos nacionaliniai planai. Jie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnį ir Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 ⁽²⁾ 143–145 straipsnius. Todėl jie turėtų būti patvirtinti;
- (3) šis sprendimas yra patvirtinimo sprendimas pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 8 dalį;
- (4) Komisija stebės, kaip taikomi nacionaliniai planai atsižvelgdama į veiksmingą jų įgyvendinimą. Jeigu, remiantis faktais, nustatytais Komisijai atlikus patikras, inspektavimą ir auditą pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 X antraštinę dalį, bus manoma, kad nacionalinius patvirtinimo planus reikia pakoreguoti, valstybės narės turėtų atitinkamai planą pakoreguoti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 8 dalį patvirtinami Graikijos Respublikos (Graikija) ir Kroatijos Respublikos nacionaliniai patvirtinimo sistemos įgyvendinimo planai.
2. Jeigu, remiantis faktais, nustatytais atlikus patikras, inspektavimą ir auditą pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 X antraštinę dalį, Komisija manys, kad pagal 1 dalį patvirtintais patvirtinimo planais valstybės narės neužtikrina veiksmingo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnyje nustatytų įsipareigojimų įgyvendinimo, ji gali, pasikonsultavusi su atitinkamomis valstybėmis narėmis, pareikalauti planus pakoreguoti.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės (OL L 112, 2011 4 30, p. 1).

3. Komisijai reikalaujant, valstybės narės pakoreguoja savo patvirtinimo planus, kaip numatyta 2 dalyje.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Graikijos Respublikai ir Kroatijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 2 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
João AGUIAR MACHADO
Jūrų reikalų ir žuvininkystės
generalinis direktorius

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2278

2015 m. gruodžio 4 d.

kuriuo dėl Vokietijos Brėmeno, Heseno ir Žemutinės Saksonijos federalinių žemių statuso kaip neužkrėstų infekciniu galvijų rinotracheitu iš dalies keičiami Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai*(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8462)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 2 dalį ir 10 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 64/432/EEB nustatytos Sąjungos vidaus prekybos galvijais taisyklės, įskaitant reikalavimą, kad vežant galvijus, kuriems taikomas šis teisės aktas, kartu turi būti siunčiamas sveikatos sertifikatas, atitinkantis F priede nurodytą 1 pavyzdį (1 pavyzdys). Direktyvos 9 straipsnyje nustatyta, kad valstybė narė, kurioje vykdoma privaloma nacionalinė infekcinio galvijų rinotracheito kontrolės programa, šią programą gali pateikti Komisijai patvirtinti. Direktyvos 64/432/EEB 9 straipsnyje taip pat apibrėžtos papildomos garantijos, kurios gali būti taikomos Sąjungos vidaus prekybai;
- (2) be to, Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnyje nustatyta, kad jeigu valstybė narė laiko savo teritoriją ar teritorijos dalį neužkrėsta infekciniu galvijų rinotracheitu, ji turi Komisijai pateikti atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus. Šiame straipsnyje taip pat apibrėžiamos papildomos garantijos, kurios gali būti taikomos Sąjungos vidaus prekybai;
- (3) Komisijos sprendimu 2004/558/EB ⁽²⁾ patvirtinamos 1 tipo galvijų herpeso viruso (BHV1) kontrolės ir likvidavimo programos, kurias pateikė I priede išvardytos valstybės narės, tame priede išvardytiems regionams, kuriems taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 9 straipsnį. Be to, Sprendimo 2004/558/EB II priede nurodyti valstybių narių regionai, kurie laikomi neužkrėstais BHV1 ir kuriems pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį taikomos papildomos garantijos. Sprendimo 2004/558/EB 2 ir 3 straipsniuose taip pat nurodyta, kokią informaciją reikia įterpti į 1 pavyzdį, kiek tai susiję su nuorodomis į tą sprendimą;
- (4) Direktyva 64/432/EEB, įskaitant 1 pavyzdį, buvo iš dalies pakeista Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2014/798/ES ⁽³⁾. Todėl reikia iš dalies pakeisti nuorodas į 1 pavyzdį Sprendimo 2004/558/EB 2 ir 3 straipsniuose;
- (5) šiuo metu į Sprendimo 2004/558/EB I priedą yra įtrauktos Vokietijos Brėmeno, Hamburgo, Heseno, Žemutinės Saksonijos, Šiaurės Reino-Vestfalijos, Reino krašto-Pfalco, Saro krašto ir Šlėzvingo-Holšteino federalinės žemės;
- (6) Vokietija pateikė Komisijai patvirtinamuosius dokumentus, siekdama, kad Brėmeno, Heseno ir Žemutinės Saksonijos federalinės žemės būtų laikomos neužkrėstomis BHV1 ir kad joms būtų taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį;
- (7) įvertinus Vokietijos pateiktus patvirtinamuosius dokumentus, Brėmeno, Heseno ir Žemutinės Saksonijos federalinės žemės turėtų būti išbrauktos iš Sprendimo 2004/558/EB I priedo ir įtrauktos į to sprendimo II priedą, ir joms turėtų būti taikomos papildomos garantijos pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį. Todėl Sprendimo 2004/558/EB I ir II priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

⁽¹⁾ OL L 121, 1964 7 29, p. 1977.

⁽²⁾ 2004 m. liepos 15 d. Komisijos sprendimas 2004/558/EB dėl Tarybos direktyvos 64/432/EEB dėl papildomų Bendrijos galvijų vidaus prekybos garantijų, susijusių su infekciniu galvijų rinotracheitu, ir infekcijos likvidavimo programų, pateiktų atitinkamų valstybių narių, patvirtinimo įgyvendinim (OL L 249, 2004 7 23, p. 20).

⁽³⁾ 2014 m. lapkričio 13 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/798/ES, kuriuo dėl Sąjungos vidaus prekybos galvijais ir kiaulėmis sveikatos sertifikatų pavyzdžių formato ir papildomų sveikatos reikalavimų, susijusių su *Trichinella* ir taikomų Sąjungos vidaus prekybai naminėmis kiaulėmis, iš dalies keičiamas Tarybos direktyvos 64/432/EEB F priedas (OL L 330, 2014 11 15, p. 50).

- (8) todėl Sprendimas 2004/558/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2004/558/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Sveikatos sertifikato, kuris, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, yra siunčiamas kartu su galvijais ir kurio 1 pavyzdys pateiktas Direktyvos 64/432/EEB F priede, C skyriaus II.3.3 punkte tam skirtuose laukeliuose turi būti nurodytas šio sprendimo tinkamas straipsnis, jo dalis ir punktų numeriai.“;

2) 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Sveikatos sertifikato, kuris, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, yra siunčiamas kartu su galvijais ir kurio 1 pavyzdys pateiktas Direktyvos 64/432/EEB F priede, C skyriaus II.3.3 punkte tam skirtuose laukeliuose turi būti nurodytas šio sprendimo tinkamas straipsnis, jo dalis ir punktų numeriai.“;

3) I ir II priedai pakeičiami šio sprendimo priede pateikiamu tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 4 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Valstybės narės	Valstybių narių regionai, kuriems taikomos papildomos garantijos dėl infekcinio galvijų rinotracheito pagal Direktyvos 64/432/EEB 9 straipsnį
Belgija	Visi regionai
Čekijos Respublika	Visi regionai
Vokietija	Šios federalinės žemės: Hamburgas Šiaurės Reinas-Vestfalija Reino kraštas-Pfalcas Saro kraštas Šlėzvigas-Holšteinas
Italija	Friulio Venecijos Džulijos regionas Trento autonominė provincija

II PRIEDAS

Valstybės narės	Valstybių narių regionai, kuriems taikomos papildomos garantijos dėl infekcinio galvijų rinotracheito pagal Direktyvos 64/432/EEB 10 straipsnį
Danija	Visi regionai
Vokietija	Šios federalinės žemės: Badenas-Viurtembergas Bavarija Berlynas Brandenburgas Brėmenas Hesenas Žemutinė Saksonija Meklenburgas-Pomeranija Saksonija Saksonija-Anhaltas Tiuringija
Italija	Aostos slėnio regionas Bolcano autonominė provincija
Austrija	Visi regionai
Suomija	Visi regionai
Švedija	Visi regionai“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2279**2015 m. gruodžio 4 d.****kuriu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 leidžiama pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8581)***(Tekstas autentiškas tik olandų ir prancūzų kalbomis)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį ir 19 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. gegužės 17 d. bendrovė „Monsanto Europe S.A.“ pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 5 ir 17 straipsnius kompetentingai Nyderlandų institucijai pateikė prašymą dėl maisto produktų, maisto sudedamųjų dalių ir pašarų, kurių sudėtyje yra kukurūzų NK603 × T25, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti, pateikimo rinkai (toliau – prašymas);
- (2) prašymas pateiktas ir dėl kitų nei maistas ar pašarai produktų, kurie sudaryti iš genetiškai modifikuotų kukurūzų NK603 × T25 arba kurių sudėtyje jų yra, pateikimo rinkai naudoti pagal tą pačią paskirtį, kaip ir bet kuriuos kitus kukurūzus, išskyrus auginimą;
- (3) pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 5 straipsnio 5 dalį ir 17 straipsnio 5 dalį jame pateikiami duomenys ir informacija, kurių reikalaujama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB ⁽²⁾ III ir IV priedus, taip pat informacija apie rizikos vertinimą, atliktą pagal tos direktyvos II priede nustatytus principus, ir jo išvados. Prašyme taip pat pateikiamas poveikio aplinkai stebėsenos planas, parengtas pagal Direktyvos 2001/18/EB VII priedą;
- (4) 2015 m. liepos 15 d. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) pateikė palankią nuomonę pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 ir 18 straipsnius. Ji padarė išvadą, kad genetiškai modifikuoti kukurūzai NK603 × T25, kaip aprašyta prašyme, yra tokie pat saugūs, kaip ir genetiškai nemonifikuotas komparatorius ir kitų genetiškai nemonifikuotų veislių kukurūzai, vertinant galimą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai ar aplinkai atsižvelgiant į jų naudojimo sritį ⁽³⁾;
- (5) pateiktoje nuomonėje EFSA apsvartė visus konkrečius valstybių narių išskeltus klausimus ir problemas, išsakytus konsultuojantis su nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 4 dalyje;
- (6) nuomonėje EFSA taip pat padarė išvadą, kad pareiškėjo pateiktas poveikio aplinkai stebėsenos planas, kurį sudaro bendrosios priežiūros planas, atitinka numatomą produktų naudojimo paskirtį;
- (7) atsižvelgiant į šias aplinkybes reikėtų leisti pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra prašyme nurodytų genetiškai modifikuotų kukurūzų NK603 × T25, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti;

⁽¹⁾ O L L 268, 2003 10 18, p. 1.

⁽²⁾ 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/220/EEB (OL L 106, 2001 4 17, p. 1).

⁽³⁾ EFSA GMO grupė (EFSA Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinė grupė), 2015 m. *Scientific Opinion on application (EFSA-GMO-NL-2010-80) for the placing on the market of herbicide tolerant genetically modified maize NK603 × T25 for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) No 1829/2003 from Monsanto*. EFSA Journal 2013; 2015. 13(7):4165 [23 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2013.3316.

- (8) kaip nustatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 65/2004 ⁽¹⁾, kiekvienam genetiškai modifikuotam organizmui (toliau – GMO) turėtų būti priskirtas unikalus identifikatorius;
- (9) remiantis EFSA nuomone, maisto produktams, maisto sudedamosioms dalims ir pašarams, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų NK603 × T25, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti, netaikomi jokie specialūs ženklavimo reikalavimai, išskyrus nustatytuosius Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje. Tačiau, siekiant užtikrinti, kad produktai būtų naudojami pagal paskirtį, kuri nustatyta šiuo sprendimu, ženklinant produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų NK603 × T25 arba kurie iš jų sudaryti, išskyrus maisto produktus, etiketėse reikėtų papildomai aiškiai nurodyti, kad aptariami produktai negali būti auginami;
- (10) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1830/2003 ⁽²⁾ 4 straipsnio 6 dalyje nustatyti produktų, kurių sudėtyje yra GMO arba kurie iš jų sudaryti, ženklavimo reikalavimai. Tokių produktų atsekamumo reikalavimai nustatyti minėto reglamento 4 straipsnio 1–5 dalyse, o iš GMO pagamintų maisto produktų ir pašarų atsekamumo reikalavimai nustatyti to reglamento 5 straipsnyje;
- (11) leidimo turėtojas turėtų pateikti metines veiklos, nurodytos poveikio aplinkai stebėsenos plane, vykdymo ir rezultatų ataskaitas. Jų rezultatai turėtų būti pateikti pagal Komisijos sprendimą 2009/770/EB ⁽³⁾. EFSA nuomonė taip pat negali būti pagrindas taikyti specialias maisto ir pašarų teikimo rinkai ir (arba) naudojimo ir tvarkymo sąlygas ar apribojimus, įskaitant jau pateiktų rinkai produktų stebėsenos reikalavimus, ar specialias Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 5 dalies e punkte ir 18 straipsnio 5 dalies e punkte nurodytas konkrečių ekosistemų (aplinkos) ir (arba) geografinių regionų apsaugos sąlygas;
- (12) visa reikiama informacija dėl leidimo pateikti produktus rinkai turėtų būti įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1829/2003;
- (13) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1946/2003 ⁽⁴⁾ 9 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnio 2 dalies c punktą apie šį sprendimą per Biologinės saugos informacijos rinkimo, apdorojimo ir sklaidos centrą turėtų būti pranešta Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolą pasirašiusiems šalims;
- (14) Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinis komitetas nepateikė nuomonės per komiteto pirmininko nustatytą terminą. Buvo nuspręsta, kad reikia įgyvendinimo akto, taigi pirmininkas pateikė jo projektą toliau svarstyti apeliaciniame komitete. Apeliacinis komitetas nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Genetiškai modifikuotas organizmas ir unikalus identifikatorius

Šio sprendimo priedo b punkte nurodytiems genetiškai modifikuotiems kukurūzams (*Zea mays* L.) NK603 × T25 yra priskiriamas unikalus identifikatorius MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 65/2004.

⁽¹⁾ 2004 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 65/2004, nustatantis genetiškai modifikuotų organizmų unikalų identifikatorių sudarymo ir priskyrimo sistemą (OL L 10, 2004 1 16, p. 5).

⁽²⁾ 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1830/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų ir iš jų pagamintų maisto produktų ir pašarų susekamumo ir ženklavimo ir iš dalies pakeičiantis Direktyvą 2001/18/EB (OL L 268, 2003 10 18, p. 24).

⁽³⁾ 2009 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/770/EB nustatyti standartines pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB atliekamo genetiškai modifikuotų organizmų kaip atskirų produktų arba kaip kitų produktų sudėtinų dalių apgalvoto išleidimo į aplinką, siekiant juos tiekti rinkai, monitoringo rezultatų ataskaitų formas (OL L 275, 2009 10 21, p. 9).

⁽⁴⁾ 2003 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1946/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų tarpvalstybinio judėjimo (OL L 287, 2003 11 5, p. 1).

*2 straipsnis***Leidimas**

Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 4 straipsnio 2 dalyje ir 16 straipsnio 2 dalyje nurodytais tikslais ir laikantis šiame sprendime nurodytų sąlygų, leidžiama pateikti rinkai šiuos produktus:

- a) maisto produktai ir maisto sudedamosios dalys, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
- b) pašarai, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
- c) produktai, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 arba kurie iš jų sudaryti, naudoti pagal bet kokią kitą paskirtį, nei nurodyta a ir b punktuose, išskyrus auginimą.

*3 straipsnis***Ženklinimas**

1. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje bei 25 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1830/2003 4 straipsnio 6 dalyje nustatytų ženklavimo reikalavimų, „organizmo pavadinimas“ yra „kukurūzai“.
2. Žodžiai „neskirta auginti“ įrašomi produktų (išskyrus 2 straipsnio a punkte nurodytus produktus), kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 arba kurie iš jų sudaryti, etiketėse ir prie tokių produktų pridedamuose dokumentuose.

*4 straipsnis***Poveikio aplinkai stebėseną**

1. Leidimo turėtojas užtikrina, kad būtų parengtas ir įgyvendintas priedo h punkte nurodytas poveikio aplinkai stebėsenos planas.
2. Leidimo turėtojas pateikia Komisijai metines veiklos, nurodytos stebėsenos plane, įgyvendinimo ir rezultatų ataskaitas, parengtas pagal Sprendimą 2009/770/EB.

*5 straipsnis***Bendrijos registras**

Šio sprendimo priede nurodyta informacija įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 28 straipsnyje.

*6 straipsnis***Leidimo turėtojas**

Leidimo turėtojas yra bendrovė „Monsanto Europe S.A.“ (Belgija), atstovaujanti „Monsanto Company“ (Jungtinės Amerikos Valstijos).

*7 straipsnis***Galiojimas**

Šis sprendimas taikomas 10 metų nuo pranešimo apie jį dienos.

8 straipsnis

Adresatas

Šis sprendimas skirtas bendrovei „Monsanto Europe S.A.“, Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Briuselis, Belgija.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 4 d.

Komisijos vardu

Vytenis ANDRIUKAITIS

Komisijos narys

PRIEDAS

a) **Pareiškėjas ir leidimo turėtojas:**

Pavadinimas: „Monsanto Europe S.A.“

Adresas: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels, Belgija

Veikia „Monsanto Company“ (800 N. Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167, Jungtinės Amerikos Valstijos) vardu.

b) **Produktų paskirtis ir specifikacija**

1. maisto produktai ir maisto sudedamosios dalys, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
2. pašarai, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
3. produktai, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 arba kurie iš jų sudaryti, skirti naudoti pagal bet kokią kitą paskirtį, nei nurodyta 1 ir 2 punktuose, išskyrus auginimą.

Prašyme aprašyti genetiškai modifikuoti kukurūzai MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 išreiškia CP4 EPSPS baltymą, kuris suteikia toleranciją herbicidams, kurių sudėtyje yra glifosato, ir PAT baltymą, kuris suteikia toleranciją herbicidams, kurių sudėtyje yra amonio glifosinato.

c) **Ženklinimas**

1. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje bei 25 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1830/2003 4 straipsnio 6 dalyje nustatytų ženklinimo reikalavimų, „organizmo pavadinimas“ yra „kukurūzai“.
2. Žodžiai „neskirta auginti“ įrašomi produktų (išskyrus 2 straipsnio a punkte nurodytus produktus), kuriuose yra kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 arba kurie iš jų sudaryti, etiketėse ir prie tokių produktų pridedamuose dokumentuose.

d) **Aptikimo metodas**

1. Konkretaus įvykio realaus laiko polimerazės grandininė reakcija (PGR) pagrįsti metodai, taikomi kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 ir ACS-ZMØØ3-2 kiekybiniam vertinimui atlikti; aptikimo metodai, validuoti atskirų bruožų transformacijoms ir patikrinti su genomine DNR, ekstrahuota iš kukurūzų MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 sėklų;
2. Validuotas ES etaloninės laboratorijos, įkurtos Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003 ir paskelbtas tinklalapyje <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
3. Etaloninė medžiaga – ERM®-BF415 (dėl MON-ØØ6Ø3-6), pateikta Europos Komisijos Jungtinių tyrimų centro (JRC) Etaloninių medžiagų ir matavimų instituto (IRMM) tinklalapyje <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue> ir AOCs 0306-H6 ir AOCs 0306-C2 (dėl ACS-ZMØØ3-2), pateikta Amerikos naftos chemikų draugijos (*American Oil Chemists Society*) tinklalapyje <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>.

e) **Unikalūs identifikatoriai**

MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2

f) **Informacija, kurios reikalaujama pagal Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolo II priedą**

[Biologinės saugos informacijos rinkimo, apdorojimo ir sklaidos centras, įrašo Nr.: *gavus pranešimą įrašyti į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą*].

g) **Produktų pateikimo rinkai, naudojimo arba tvarkymo sąlygos arba apribojimai**

Nereikalaujama.

h) **Poveikio aplinkai stebėsenos planas**

Poveikio aplinkai stebėsenos planas, parengtas pagal Direktyvos 2001/18/EB VII priedą.

[Nuoroda: *gavus pranešimą įrašyti į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą*].

i) **Rinkai pateikto žmonėms vartoti skirto maisto stebėsenos reikalavimai**

Nereikalaujama.

Pastaba. Nuorodos į susijusius dokumentus ilgainiui gali keistis. Visuomenė su šiais pakeitimais galės susipažinti nuolat atnaujinamame Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2280**2015 m. gruodžio 7 d.****dėl našiųjų kintamosios srovės generatorių DENSO patvirtinimo kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo technologijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009, nustatantį naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) 2015 m. kovo 10 d. tiekėjas „DENSO Corporation“ (toliau – pareiškėjas) pateikė paraišką dėl savo antrosios naujoviškos technologijos – 100–250 A išėjimo srovės našiųjų kintamosios srovės generatorių DENSO – patvirtinimo. Pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 ⁽²⁾ 4 straipsnį įvertinta, ar paraiška išsami. Nustatyta, kad paraiška išsami, o Komisijai skirtas paraiškos vertinimo laikotarpis pradėtas skaičiuoti nuo 2015 m. kovo 11 d., t. y. kitos dienos po to, kai oficialiai buvo gauta visa informacija;
- (2) paraiška įvertinta pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnį, Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 725/2011 ir naujoviškų technologijų patvirtinimo pagal Reglamentą (EB) Nr. 443/2009 paraiškų rengimo technines gaires (toliau – techninės gairės, 2013 m. vasario mėn. redakcija) ⁽³⁾. Iš paraiškoje pateiktos informacijos matyti atitiktis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnyje ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 2 ir 4 straipsniuose nurodytoms sąlygoms ir kriterijams;
- (3) pareiškėjas įrodė, kad paraiškoje apibūdintos rūšies našusis kintamosios srovės generatorius buvo naudojamas ne daugiau kaip 3 % naujų keleivinių automobilių, užregistruotų atskaitos metais (2009 m.);
- (4) siekiant nustatyti, kiek sumažės išmetamo CO₂ kiekis, kai transporto priemonėje bus naudojama naujoviška technologija, reikia apibrėžti bazinę transporto priemonę, su kurios efektyvumu turėtų būti lyginamas transporto priemonės, kurioje taikoma naujoviška technologija, efektyvumas, kaip numatyta Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 5 ir 8 straipsniuose. Kai naujoviška technologija taikoma naujo tipo transporto priemonėje, tinkama bazine technologija tikslinga laikyti kintamosios srovės generatorių, kurio našumas 67 % Kai našusis kintamosios srovės generatorius DENSO įmontuojamas į esamo tipo transporto priemonę, bazine technologija turėtų būti laikomas naujausio rinkoje esančio tokio tipo transporto priemonės varianto kintamosios srovės generatorius;
- (5) pareiškėjas pateikė išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo nustatymo metodiką, kurioje naudojamos formulės, atitinkančios Techninėse gairėse aprašytas supaprastinto metodo formules, taikomas našiesiems kintamosios srovės generatoriams. Komisija mano, kad pagal bandymo metodiką bus gaunami bandymų rezultatai, kuriuos galima patikrinti, pakartoti ir palyginti ir kad ją taikant galima, remiantis statistiškai labai reikšmingais duomenimis, praktiškai įrodyti, kaip dėl naujoviškos technologijos taikymo sumažės išmetamo CO₂ kiekis, kaip nustatyta Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 6 straipsnyje;

⁽¹⁾ O L L 140, 2009 6 5, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. liepos 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 725/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 nustatoma keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo naujoviškų technologijų pripažinimo ir patvirtinimo sistema (O L L 194, 2011 7 26, p. 19).

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/42c4a33e-6fd7-44aa-adac-f28620bd436f/Technical%20Guidelines%20February%202013.pdf>

- (6) pareiškėjo bandymo metodika ir formulės išmetamo CO₂ kiekio sumažinimui apskaičiuoti visais atžvilgiais atitinka Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2013/341/ES ⁽¹⁾ priede nustatytą metodiką; siekiant nuoseklumo, išmetamo CO₂ kiekio sumažinimą naudojant našųjį kintamosios srovės generatorių DENSO tikslinga nustatyti pagal įgyvendinimo sprendime 2013/341/ES nustatytą metodiką;
- (7) atsižvelgdama į šias aplinkybes Komisija mano, kad pareiškėjas įrodė, jog išmetamųjų teršalų kiekis naudojant naujovišką technologiją sumažėja ne mažiau nei 1 g CO₂/km;
- (8) išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą naudojant naujovišką technologiją galima iš dalies įrodyti taikant standartinį bandymų ciklą, todėl galutinis patvirtintinas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas turėtų būti nustatomas pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 8 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą;
- (9) patikros ataskaitoje, parengtoje nepriklausomos sertifikuotos įstaigos – Transporto priemonių sertifikavimo agentūros, patvirtinami paraiškoje pateikti teiginiai;
- (10) todėl nagrinėjamos naujoviškos technologijos pripažinimui neturėtų būti prieštaraujama;
- (11) nustatant bendrąjį ekologinės naujovės kodą, naudosimą atitinkamuose tipo patvirtinimo dokumentuose pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB ⁽²⁾ I, VIII ir IX priedus, turėtų būti nurodytas individualus šiuo įgyvendinimo sprendimu patvirtinamos naujoviškos technologijos kodas;
- (12) visi gamintojai, norintys, kad būtų sumažintas jų vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis ir taip – dėl šiuo sprendimu patvirtintos naujoviškos technologijos naudojimo sumažinus išmetamo CO₂ kiekį – pasiekta jiems nustatyta savitoji teršalų išmetimo norma, turėtų pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 11 straipsnio 1 dalį nurodyti šį sprendimą atitinkamų savo transporto priemonių EB tipo patvirtinimo sertifikato paraiškoje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Našusis 100–250 A išėjimo srovės klasės kintamosios srovės generatorius DENSO, skirtas naudoti M1 klasės transporto priemonėse, pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnį patvirtinamas kaip naujoviška technologija.
2. Išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas dėl 1 dalyje nurodyto kintamosios srovės generatoriaus naudojimo nustatomas pagal Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2013/341/ES priede pateiktą metodiką.
3. Remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 11 straipsnio 2 dalies antra pastraipa, išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas, nustatytas pagal šio straipsnio 2 dalį, gali būti patvirtintas ir nurodytas atitikties liudijime bei Direktyvos 2007/46/EB I, VIII ir IX prieduose nurodytuose atitinkamuose tipo patvirtinimo dokumentuose tik jei išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas atitinka arba viršija Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 9 straipsnio 1 dalyje nustatytą ribą.
4. Individualus ekologinės naujovės kodas, kuris turi būti nurodomas tipo patvirtinimo dokumentuose ir naudojamas šiuo sprendimu patvirtintai naujoviškai technologijai žymėti, yra 14.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 27 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2013/341/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 kintamosios srovės generatorius *Valeo Efficient Generation Alternator* patvirtinamas kaip naujoviška keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo technologija (OL L 179, 2013 6 29, p. 98).

⁽²⁾ 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus („Pagrindų direktyva“) (OL L 263, 2007 10 9, p. 1).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2281**2015 m. gruodžio 4 d.****kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 leidžiama pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų MON 87427 (MON-87427-7), kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8587)***(Tekstas autentiškas tik nyderlandų ir prancūzų kalbomis)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį ir 19 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. birželio 11 d. „Monsanto Europe S.A.“ pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 5 ir 17 straipsnius kompetentingai Belgijos institucijai pateikė prašymą dėl maisto produktų, maisto sudedamųjų dalių ir pašarų, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON 87427, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti, pateikimo rinkai (toliau – prašymas);
- (2) prašymas pateiktas ir dėl produktų, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų MON 87427 arba kurie iš jų sudaryti, pateikimo rinkai naudoti pagal kitą paskirtį nei maistui ar pašarams, kaip ir bet kurios kitus kukurūzus, išskyrus auginimą;
- (3) pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 5 straipsnio 5 dalį ir 17 straipsnio 5 dalį jame pateikiami duomenys ir informacija, kurių reikalaujama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB III ir IV priedus ⁽²⁾, taip pat informacija apie rizikos vertinimą, atliktą pagal tos direktyvos II priedo principus, ir jo išvados. Prašyme taip pat pateikiamas poveikio aplinkai stebėsenos planas, parengtas pagal Direktyvos 2001/18/EB VII priedą;
- (4) 2015 m. birželio 19 d. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) pateikė palankią nuomonę pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 ir 18 straipsnius. Ji padarė išvadą, kad prašyme aprašyti genetiškai modifikuoti kukurūzai MON 87427 yra tokie pat saugūs kaip jų tradicinis atitikmuo ir kitų genetiškai nemodifikuotų veislių kukurūzai ir kad nėra tikėtina, kad jie darytų nepageidaujamą poveikį žmonių ar gyvūnų sveikatai arba aplinkai, atsižvelgiant į prašymo aprėptį ⁽³⁾;
- (5) pateiktoje nuomonėje EFSA apsvartė visus konkrečius valstybių narių iškeltus klausimus ir problemas, išsakytus konsultuojantis su nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 4 dalyje;
- (6) EFSA savo nuomonėje taip pat padarė išvadą, kad pareiškėjo pateiktas poveikio aplinkai stebėsenos planas, kurį sudaro bendrosios priežiūros planas, atitinka numatomą produktų naudojimo paskirtį;
- (7) atsižvelgiant į šias aplinkybes reikėtų leisti pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra prašyme nurodytų genetiškai modifikuotų kukurūzų MON 87427, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti;

⁽¹⁾ O L L 268, 2003 10 18, p. 1.⁽²⁾ 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/220/EEB (OL L 106, 2001 4 17, p. 1).⁽³⁾ EFSA GMO Panel (EFSA Panel on Genetically Modified Organisms), 2015. Scientific Opinion on application (EFSA-GMO-BE-2012-110) for the placing on the market of tissue-selective herbicide tolerant genetically modified maize MON 87427 for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) No 1829/2003 from Monsanto. EFSA Journal: 2015;13(6):4130, 25 pp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4130.

- (8) kaip nustatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 65/2004 ⁽¹⁾, kiekvienam genetiškai modifikuotam organizmui (toliau – GMO) turėtų būti priskirtas unikalus identifikatorius;
- (9) remiantis EFSA nuomone, maisto produktams, maisto sudedamosioms dalims ir pašarams, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų MON 87427, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti, nebūtina taikyti specialių ženklinimo reikalavimų, išskyrus nustatytuosius Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje. Tačiau, siekiant užtikrinti, kad produktai būtų naudojami pagal paskirtį, kuri nustatyta šiuo sprendimu, ženklinant produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų MON 87427 arba kurie iš jų sudaryti, išskyrus maisto produktus, etiketėje reikėtų papildomai aiškiai nurodyti, kad šie produktai neskirti auginti;
- (10) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1830/2003 ⁽²⁾ 4 straipsnio 6 dalyje nustatyti produktų, kurių sudėtyje yra GMO arba kurie iš jų sudaryti, ženklinimo reikalavimai. Tokių produktų atsekamumo reikalavimai nustatyti minėto reglamento 4 straipsnio 1–5 dalyse, o iš GMO pagamintų maisto produktų ir pašarų atsekamumo reikalavimai nustatyti to reglamento 5 straipsnyje;
- (11) leidimo turėtojas turėtų pateikti metines veiklos, nurodytos poveikio aplinkai stebėsenos plane, vykdymo ir rezultatų ataskaitas. Minėtus rezultatus reikėtų pateikti pagal Komisijos sprendimą 2009/770/EB ⁽³⁾. EFSA nuomonė negali būti pagrindas taikyti specialias maisto produktų ir pašarų teikimo rinkai ir (arba) specialias naudojimo ir tvarkymo sąlygas ar apribojimus, įskaitant jau pateiktų rinkai maisto produktų ir pašarų stebėsenos reikalavimus, ar Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 5 dalies e punkte ir 18 straipsnio 5 dalies e punkte nurodytas specialias konkrečių ekosistemų (aplinkos) ir (arba) geografinių regionų apsaugos sąlygas;
- (12) visa reikiama informacija dėl leidimo pateikti produktus rinkai turėtų būti įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1829/2003;
- (13) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1946/2003 ⁽⁴⁾ 9 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnio 2 dalies c punktą apie šį sprendimą per Biologinės saugos informacijos rinkimo, apdorojimo ir sklaidos centrą turėtų būti pranešta Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolą pasirašiusiems šalims;
- (14) Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinis komitetas nepateikė nuomonės per komiteto pirmininko nustatytą terminą. Buvo nuspręsta, kad reikia įgyvendinimo akto, taigi pirmininkas pateikė jo projektą toliau svarstyti apeliaciniame komitete. Apeliacinis komitetas nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Genetiškai modifikuotas organizmas ir unikalus identifikatorius

Šio sprendimo priedo b punkte nurodytiems genetiškai modifikuotiems kukurūzams (*Zea mays* L.) MON 87427 yra priskiriamas unikalus identifikatorius MON-87427-7, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 65/2004.

⁽¹⁾ 2004 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 65/2004, nustatantis genetiškai modifikuotų organizmų unikalų identifikatorių sudarymo ir priskyrimo sistemą (OL L 10, 2004 1 16, p. 5).

⁽²⁾ 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1830/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų ir iš jų pagamintų maisto produktų ir pašarų susekamumo ir ženklinimo ir iš dalies pakeičiantis Direktyvą 2001/18/EB (OL L 268, 2003 10 18, p. 24).

⁽³⁾ 2009 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/770/EB nustatyti standartines pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB atliekamo genetiškai modifikuotų organizmų kaip atskirų produktų arba kaip kitų produktų sudėtinųjų dalių apgalvoto išleidimo į aplinką, siekiant juos tiekti rinkai, monitoringo rezultatų ataskaitų formas (OL L 275, 2009 10 21, p. 9).

⁽⁴⁾ 2003 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1946/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų tarpvalstybinio judėjimo (OL L 287, 2003 11 5, p. 1).

*2 straipsnis***Leidimas**

Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 4 straipsnio 2 dalyje ir 16 straipsnio 2 dalyje nurodytais tikslais ir laikantis šiame sprendime nurodytų sąlygų, leidžiama pateikti rinkai šiuos produktus:

- a) maisto produktus ir maisto sudedamąsias dalis, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
- b) pašarus, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
- c) produktus, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7 arba kurie iš jų sudaryti, naudojamus pagal bet kokią kitą paskirtį, nei nurodyta a ir b punktuose, išskyrus auginimą.

*3 straipsnis***Ženklinimas**

1. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje bei 25 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1830/2003 4 straipsnio 6 dalyje nustatytų ženklavimo reikalavimų, „organizmo pavadinimas“ yra „kukurūzai“.
2. Žodžiai „neskirta auginti“ įrašomi produktų (išskyrus 2 straipsnio a punkte nurodytus produktus), kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7 arba kurie iš jų sudaryti, etiketėje ir prie tokių produktų pridedamuose dokumentuose.

*4 straipsnis***Poveikio aplinkai stebėseną**

1. Leidimo turėtojas užtikrina, kad būtų parengtas ir įgyvendintas priedo h punkte nurodytas poveikio aplinkai stebėsenos planas.
2. Leidimo turėtojas pateikia Komisijai metines veiklos, nurodytos stebėsenos plane, įgyvendinimo ir rezultatų ataskaitas, parengtas pagal Sprendimą 2009/770/EB.

*5 straipsnis***Bendrijos registras**

Šio sprendimo priede nurodyta informacija įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 28 straipsnyje.

*6 straipsnis***Leidimo turėtojas**

Leidimo turėtojas – įmonė „Monsanto Europe S.A.“ (Belgija), atstovaujanti „Monsanto Company“ (Jungtinės Amerikos Valstijos).

*7 straipsnis***Galiojimas**

Šis sprendimas taikomas 10 metų nuo pranešimo apie jį dienos.

8 straipsnis

Adresatas

Šis sprendimas skirtas „Monsanto Europe S.A.“, Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Briuselis, Belgija.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 4 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

a) Pareiškėjas ir leidimo turėtojas:

Pavadinimas: „Monsanto Europe S.A.“

Adresas: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels, Belgija

Veikia „Monsanto Company“ (800 N. Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167, Jungtinės Amerikos Valstijos) vardu.

b) Produktų paskirtis ir specifikacija

1. Maisto produktai ir maisto sudedamosios dalys, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
2. pašarai, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7, kurie iš jų sudaryti arba iš jų pagaminti;
3. produktai, kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7 arba kurie iš jų sudaryti, naudojami pagal bet kokią kitą paskirtį, nei nurodyta 1 ir 2 punktuose, išskyrus auginimą.

Genetiškai modifikuoti kukurūzai, MON-87427-7, kaip aprašyta prašyme, atlieka CP4 EPSPS baltymo, kuris suteikia tikslinių audinių atsparumą glifosato herbicidams, ekspresiją. Vyrėškuose reprodukciniuose audiniuose CP 4 EPSPS ekspresija nevyksta arba vyksta labai menkai, dėl to nebelieka poreikio nupjauti viršūnines šluoteles arba šis poreikis sumažėja, kai vykdoma hibridinių kukurūzų sėklų gamybą kukurūzai MON-87427-7 yra naudojami kaip moteriški tėviniai augalai.

c) Ženklinimas

1. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1830/2003 4 straipsnio 6 dalyje nustatytų ženklavimo reikalavimų, „organizmo pavadinimas“ yra „kukurūzai“.
2. Žodžiai „neskirta augini“ įrašomi produktų (išskyrus 2 straipsnio a punkte nurodytus produktus), kurių sudėtyje yra kukurūzų MON-87427-7 arba kurie iš jų sudaryti, etiketėje ir prie tokių produktų pridedamuose dokumentuose.

d) Aptikimo metodas

1. Konkretaus įvykio realaus laiko PGR pagrįstas metodas, taikomas MON-87427-7 kiekybiniam vertinimui atlikti;
2. ES etaloninės laboratorijos, įkurtos Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003, įteisintas iš kukurūzų sėklų ekstrahuotai genominei DNR ir paskelbtas tinklalapyje <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
3. etaloninė medžiaga – AOCS 0512-A ir AOCS 0406-A, pateikta Amerikos naftos chemikų draugijos (*American Oil Chemists Society*) tinklalapyje <http://www.aocs.org/tech/crm>.
<http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>

e) Unikalus identifikatorius

MON-87427-7

f) Informacija, kurios reikalaujama pagal Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolo II priedą

[Biologinės saugos informacijos rinkimo, apdorojimo ir sklaidos centras, įrašo Nr.: *gavus pranešimą paskelbta Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre.*]

g) Produktų pateikimo rinkai, naudojimo arba tvarkymo sąlygos arba apribojimai

Nereikalaujama.

h) Poveikio aplinkai stebėsenos planas

Poveikio aplinkai stebėsenos planas, parengtas pagal Direktyvos 2001/18/EB VII priedą.

[Nuoroda: *planas paskelbtas Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre.*]

i) Rinkai pateikto žmonėms vartoti skirto maisto stebėsenos reikalavimai

Nereikalaujama.

Pastaba. Nuorodos į susijusius dokumentus ilgainiui gali keistis. Visuomenė su šiais pakeitimais galės susipažinti nuolat atnaujinamame Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT